MAY 19, 1919. NO. 7006

The Japanese American News

大正八年五月十九日（月）第七千六號

CALIFORNIA STATE LIBRARY, SACRAMENTO, CAL.

日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET,
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.
PHONE PROSPECT 236
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER.
K. ABIKO, EDITOR & PROP.

SUBSCRIPTION RATES
DAILY.....ONE YEAR $9.00
DAILY.....SIX MONTHS.....4.50
DAILY.....ONE MONTH.....85
SINGLE COPIES .....5 CENTS

BRANCHES
DENVER. SACRAMENTO.
FRESNO. STOCKTON.
LOS ANGELES. SAN JOSE.
NEW YORK. SALT LAKE.
OAKLAND. SEATTLE.
OGDEN. VACAVILLE.
PORTLAND. WATSONVILLE.

日米

臨時議會開會
一大政黨の眞相

華府に開會の第六十五議會は三月四日正午を以て、殆ど見るに忍びざる醜態を演じ、行政上通過せしめざる可らざる陸海軍擴張豫算案、鐵道豫算案其他各種の重要案を握り潰しのまゝ閉會したり。而して右はウイルソン大統領に對する、共和黨上院議員の惡戯にして、吾人が既に論じたるが如くウ氏の政策其のものが米國々是と逆行すと云ふ理由の爲めに非ずして、其中心となれる點は、ウ氏が反對黨民主黨の出なるが爲めなり。故に吾人は之れを以て純然たる黨爭の餘弊なりと觀じたり。當時大統領は此の醜態に憤慨し、「余は前述の對外重要案に就きては、再度巴里に渡航せん。去り乍ら米國は由來輿論民衆政治の上に樹立するを以て、到底責任支出の如きは敢てなし能はざる處なるを以て、遂に臨時議會召集の一途に出づるより他に途ある可らず。吾人は曩に今回の臨時議會を以て米國政黨政治の試練なりと論じたるが、上院は果して其所謂民衆政治の實を擧げ前回の如き醜態を繰り返す事無きを得るや否や、時節柄特に深甚なる興味を有す。而して何れにもせよ共和黨が大統領に對する反對案は何かの形式に於て提出を見たるを以て、此の處分を非法となし、ウ氏攻擊材料の一なせるが如き事情あり。吾人が推察し得る範圍以外に、共和黨が果して如何なる態度を以て山東問題を論爭せんとするか、此事若し眞なりとせば單に米國の政黨心理を知るのみにあらず延いては此一事によりて我が日本に對する國民心理を知る術なしき道を開くやも知る可らず。最近國際事情著しく紛糾し我が國の對外關係も益々複雜し、殊に對支對米關係は微妙なる事情を纏綿するを以て、吾人は常回の臨時議會に於て米國々民は、其の推移變遷を觀るに注意を拂ひつゝあるに際し、米國の態度は決して對岸の火災視す能はざる。共和黨上院議員にして同黨に謬々銖々を以て鳴るマサチユーセツ州選出のロツヂ氏は、黨員に飛ばし、去る十四日より

◇世界の十六戰亂

歐洲は未だ到る處血の河屍の山 勝誇る聯盟國向後の難關は如何

…休戰中とは名而已…

獨逸和を請ふて世界は是れより愈〻平和の曙光に浴せんと豫期し地圖を視て其意外に驚くであらう、平和は扨置き獨逸が縱令

◇講和條約

に調印して聯合軍との間に干戈を戢めたとしても世界は現に此外に十六の別々の戰爭を見つゝあるのである、其うちの九つは例の露西亞のボルシエビキ

▲對諸外國で 此十六の戰爭を一々列記すると如斯である、(一)ボルシエビキ對聯合軍(二)同對舊露帝忠勇軍(三)同ウクライナ州軍(四)同對獨逸軍(五)同對波蘭軍(六)同對羅馬尼軍(七)同對レツツ軍(八)同對芬蘭軍(九)同對リスアニヤ軍(十)波蘭軍對獨逸軍(十一)波蘭對ツエコスロバキヤ軍(十二)墺太利軍對ユーゴスラヴ軍(十三)羅佛塞及チエコ軍對匈軍(十四)勃牙利、忠勇軍對獨逸軍(十五)波蘭軍對セニヤン軍(十六)墺太利軍對ユゴスラヴ軍、此外いつ何時

▲戰爭が勃發 するか判らぬと思はれるのが四組ある、即ち(イ)愛蘭(獨立戰爭)(ロ)ドーデカニース島軍戰亂(ハ)アドリヤチックの東岸―フユーム、ダルマシア及アルバニヤ三地方にて(ニ)ライン河畔にて獨軍對米英佛聯合軍、此うち聯合軍の關係してゐる對露國ボルシエビキ軍の戰線が三つある、即ち其一は北方マーマンスク沿岸よりアーカンゲルへ掛けて北方討露

◇過激派軍

で現在此方面の氷雪中に過激軍と戰つてゐる聯合側の軍勢が三萬四千六百五十九人で之れを國別にすると米國兵四千八百廿人、英國兵一萬三千一百人、佛國兵二千三百四十九人、伊太利兵一千二百四十人、塞耳比兵一千二百八十人、露國兵一万一千七百七十人、それから西比利の方面には

▲對過激派軍 の聯合軍の數が合計十一萬三千三百人で之れを國別にすると日本軍二萬八千人、英國軍一萬六千人、米國軍七千五百人、佛國軍七百六十人、加奈陀軍四千人、フエロスロバック軍四萬五千人、波蘭軍一萬二千人、塞耳比人四千人、羅馬尼人五千人、伊太利人二千人、それから

▲南方露西亞 でオデツサを中心とした方面には聯合軍の數が八十五萬人が分布されて

日本の化學工業品

戰後の繼續は益々困難ならん

大阪工業研究所技師 理學士 高岡齊

戰後米國の化學工業狀態視察の爲めコレヤ丸にて着桑目下帝國ホテルに滯在中なるが現時日本の化學工業狀態に就き語て曰く

▲日本は戰爭の爲め其化學工業に非常の進歩を遂げ戰時中染料其他一般の化學藥品製造場の數は俄かに增加して資本金八百萬圓の日本染料會社を初め十万圓以上の合資及び株式會社の數にても約十四五萬箇丈に達し其他十萬圓以下廿萬圓内外の

▲私設小工場 を合すれば全國を通じて四五十萬箇所の多數に達するの盛況にありしが休戰と共に一大頓挫を來たし目下其製品は米國より輸入の優勝にして比較的廉價なる品に壓倒されて賣行なく非常の難境に立ちつゝあり、尤も其中前記の日本染料會社及び藥品製造

▲染料會社及 ▲日本製出の 染料及び藥品は一般に米國其他歐洲品に比して未だ品質劣り居り而かも生産費はなか〳〵安からざる樣なれば向後餘ほど改良せざれば結局衰亡せざるなきやを恐るゝものなり云々

▲日本製品は米國より輸入の優勝に壓倒さ

東洋の米獨染料

戰時中より米國の染料は獨逸品の代用として東洋に活躍し、日本にても支那にても既に其販路はなか〳〵擴く向後も益々發展せん勢ひにあるが近來獨逸商人が諸方に跋扈し頻りに暗中飛躍をなして獨逸精製染料の新輸入は聲のみにて現在のところ輸入は敢へて敢なくなるべく在來在り合一寸六ケ敷中なりし戰前上等せ物にて秘藏中なりし戰前上等物の殘りも昨今殆んど消費し盡したる今日獨逸商人の空騷ぎは別に大した結果も奏なるべけれど若し向後實際に捻士重來せばなほ非常なる打擊を受くるに至るべしと云ふ

無料自由債預所

アングロ銀行の新案

市内アングロ・カリホルニヤ・トラスト銀行はフイルモア街にも支店を持ち同胞間にもよく知られて多數の華客を有し居る由なるが既に六ケ月以前より一般の自由公債所有者の爲めに無料保管をなし非常の好評を博し居るとの事にて他銀行も續々其例に倣ひつゝありとの事なるが右公債保管希望者は同銀行へ行きて其所持の公債さへ差出せば直ちに通帳の受取證を呉れて銀行の金庫中に保管し而して利子の支拂期到れば其キユーポンを公債より取りて右通帳に預主の貯蓄金として預入するやうになり居る仕組にて至極便利の方法なりと云ふ

現在輸出禁制品

一般の輸出入業者中には或は戰時通商支局の閉塞となりし今日輸出禁制品も既に全部解禁となりしが如く思惟し居る向もあるなれど實際は未だ左記の數品は猶エムバーゴー中に在りて五月九日附華府の戰時通商本局より發表せし夫に依れば

▲彈藥、▲石炭▲コーク▲爆發藥▲活動フキルム―エキスポースしてデベロープせざるものの及びデベロープしたるもの▲各種武器類、麥粉、小麥(但し種麥を除く)等は矢張り從前通り輸出ライセンスを要すべしといふ

加州木材の産額

森林局より發表せし處に依れば昨年中加州及び西部ネバダに於ける百五十三箇所のソーミルにて伐切せる木材の總量は十二億七千七百〇八萬四千呎にして此中レッドウードは最も多くして

キヤンペンの歌

啓發居士

孔子の廟なる右に置き、鬚羽の像を左に安らい。奥堂に四公の靈を祭る。嘉東の聖民。

孟母の三遷を稱ふる日來の民。さかさまに支公の彷らに寄生して隣知たり。

道路に放れたる兒女のポメンは風じ落ち、父に支公のポメンの前に徹夜す。

母は柔の如く然れて、幼兒の彷らに居眠りつ。蚊の聲、蠅の唸き。家に滿つ。

嗚めよ、日東の慕民。自己の生活の高れるなる見よ。キヤンペン。キヤンペン!!

麥酒の酒精含量

酒精二分七厘五を含む麥酒の製造は違法也との意見稅務局の檢査長には米田實の「今の東京朝日」は、突然ジヤパン、ヘラルドが判行を續けたのは、御多聞に洩れず「刊を起すといふ企が熟したのであつた▲處が或時、高橋孤泉の嘶しに岡田は今日支那飯を一人で平らげたといふ。私は岡田に何故左樣な大金を支那飯で使ふかと詰責するを、岡田

輸出化學品持直

東洋輸出向米國化學製品及び藥品は休戰條約の調印と共に一時大打擊を受け日本の市場は混亂し暴落の爲め更らに取引なく注文も殆んど杜絶して當市の輸出業者も止を得ず一時無爲のまゝ形勢觀望といふ狀態なりしが最早其ドン底も過ぎ去りしものと見わ唯今ボツ(註文)入り來る樣にて此分にて進み行かばいづれ遠からず舊態に復歸するに至らんとのことなり

七千號の回顧

在米邦字新聞の沿革

(一八) 魔尺

桑港時事社長、大和正夫歸朝の後、齋藤德三郎と私は此新聞を經營する事になつたが、ダラシの無い私と一種の哲學を有つて居る齋藤とは▲如何しても新聞が持切れね、貧より起る口論も時々あつて遂に廢刊して仕舞ふた。私は直ちに▲滑稽雜誌「あからさま」を起した。

ごはす誌」といふの同志として故大岡陽太郎、渡邊寬信、故五月女吾、山田鈍牛、吉田太郎、石丸雀一、ドクトル小林忍、畫工高橋孤泉、深瀬孤舟、野口米二郎、漢詩人山田亮、基家三段伊藤巖青、新世界主筆坂上幽花等であつて、桑港の浪人達の印刷費としては實に廉價いもの印刷費としては實に廉價いもの、であつたが當時は時々の困難して支配人たる岡田は車輪の如く外交をやつたが▲ジヤパン・ヘラルドが刊行を續けたのは、御多聞に洩れず却々の困難して支配人たる岡田は車輪の如く外交をやつたが時々支那人の石版屋から▲印刷を斷たれた。此時一月の印刷費は僅々二十弗であつた。月刊新聞の印刷費としては實に廉價いもの、であつたが當時は時

野球戰＝一高敗る

＝一對零で慶應側の勝利＝

本社東京特電（五月十八日午後三時着電）

滿都の血を沸かしめたる一高對慶應大學野球戰は三田グラウンドに於て挙行結果は一對零のクロスゲームにて慶應側の勝利に歸し一高側は白旗を卷いて向陵に退却せり

復破られた横綱鳳

＝好取組の七日目＝

東京大相撲夏場所勝負

九段坂上晴天を破つて響き渡る橋太鼓の音も勇ましく東京大相撲夏場所は日數も取り進んで早や六日目、此の日大關候補に祭り上げられんとする新進の常花對眞の力の力士大潮の好取組は好角家間に

▲素晴らしい人氣を煽り立て；愈々大入り萬歳の盛況

東西成績比較では東方依然優勢で幕内の東五十六點の勝星に對する西五十一點又幕下では東十七點對西僅かに五點、六日目勝負左の如し

源氏山（ながし）鳳

更らに七日目結果は又もや鳳對馬洋に寄倒されて破らるる

▲六日目勝負

▲勝　國錦（こくにしき）　清瀬（きよせ）　土州（どしゅう）　山川（やまかわ）
▲負　大門（おおもん）　岩崎（いわさき）　千葉ヶ川（ちばがわ）　藤の（ふじの）
三杉磯（みすぎいそ）　宮城山（みやぎやま）
大木（おおき）　山（やま）　若湊（わかみなと）
常の花（つねのはな）

▲七日目勝負

▲勝　大門岩（おおもんいわ）　駒川（こまがわ）　大汐（おおしお）
▲負　紅葉川（もみじがわ）　千葉崎（ちばさき）　雨泉（あめいずみ）
常の花（つねのはな）　三杉磯（みすぎいそ）　藤の山（ふじのやま）
對馬洋（つしまなだ）　八窪（やくぼ）　鳳（おおとり）

▲八日目取組

▲東　源氏山（げんじやま）　大の里（おおのさと）　黒瀬川（くろせがわ）
▲西　清瀬川（きよせがわ）　三杉磯（みすぎいそ）　鳳（おおとり）
大門岩（おおもんいわ）　大錦（おおにしき）
栃木山（とちぎやま）　宇都宮（うつのみや）　大戸平（おおとへい）　千葉崎（ちばさき）　大汐（おおしお）

▲素晴らしい人氣を煽り立て；愈々大入り萬歳の盛況

東西成績比較では東方依然優勢で幕内の東五十六點の勝星に對する西五十一點又幕下では東十七點對西僅かに五點、六日目勝負左の如し

▲六日目勝負

▲勝　國錦　清瀬　土州　山川
▲負　大門　岩崎　千葉ヶ川　藤の
三杉磯　宮城山
大木　山　若湊
常の花

險惡の絶頂

支那の對日感情

一昨日着桑の支那號で來桑した支那某省司令長官で政府の密命を受け巴里に赴くと稱する陳某は英字紙記者に向つて「支那は絶對的に山東問題に對する調印を拒絶すべし、支那本國に於ける對日感情は今や險惡の絶頂に達し、一方日本の横暴を惡むと共に同じく虐げられたる朝鮮民族に對し甚大なる同情を拂ひつつあり、日支戰爭を口にするは時機尚早の感あるも而かも支那は場合と必要に應じ最後の手段に出づるやも圖り難し」云々と

政治上有力な布哇の日本人

排日紙の記事

布哇パブリック・インストラクション委員長マックオーフェー氏から桑港の某米人銀行業者に宛てた私信中の一節だと稱して昨日のエキザミナー紙は布哇に於ける日本學童の

▼增加に就いて左の如き記事を掲載した「米國市民たるべき日本兒童五千人が昨年中に布哇で出生した、布哇在留の日本人增加率は過去十七年間に十四倍となり彼等は今や政治的にも非常な大勢力を占めてゐる、布哇全人口の半分は外國人で其數約十萬人、内訳▼六割八分が日本人で一割六分が支那人五分が朝鮮人と公共學校の日本語教師は二十人此の外私立學校の教師を算へれば無慮數百名となる」

土船不評判

原價の半額で賣却

戰時中の新らしい試みとして桑港灣造船所で建造されたコンクリート船フエイス號は目下紐育に繫留してゐるが一時暴騰した鐵も戰後に至り漸次下降此處當分コンクリート船の必要を認め邦人は救助に急行せる驅逐艦ハーディング號の

▼到着に先立ち附近に在りし滊船アイオナ號に救ひ上げられしが機關に關しては何等報せなかつたと云ふ、尚は先着せる第四號機艇長ラード海軍少佐の報告に依れば同機はトレパシーを出發以後最初暫らくは一時間八十五哩の速力を出し間もなく九十六哩の高速力を持續し又着陸地附近迄は

▼終始三千吠の高度を續け來りしもアジア群島附近の海上に濃霧湧出し下界を識別し不足を告げゐたる各國への供給に一時落ち着きを見たる爲め最近米國内の主なるタイヤー製造業者は協議の上突如十五パーセントの値下げを斷行せるが此の結果桑港市内一ケ年のタイヤ使用額二百万弗と見て桑港の自動車所有者は一年卅萬弗の大金を節約し得らるゝ事となれる由

タイヤ類が一割五分下落

製造業者間で斷行

戰後漸次下降の氣味にある諸物價は自動製作界にも影響し特にラバ製品はタイヤ、チューブを始めとし東洋に於ける護謨原料も非常な大勢力を占めてゐる、

米國軍人の邦語研究熱

加州大學にて教授

歐洲戰爭開始後米國陸海軍にては各種の調査部門を開設したるが日本語の調査其の他日文の檢閲には大抵麥瘤加州大學日本語科出身者を登用したりと因に其の機軍人間に日本語研究熱盛んなりたれば多分加州大學日本語科に陸海軍將校を收容して新授を開始するに至らんと尚ほ米人の日本語を習得する程度は一ケ年にて日本人が中學の英語を五ケ年間修業したる程度位に匹敵し讀書力は大抵邦字新聞を讀み得る位が關の山にて日常の會話は仲々上手なりと

食膳を上る苺

亞那耕作者の好況

昨年よりは多少遲れ氣味なりしも三週間程前より苺の出荷あり

行衛不明の第三號機

華府政府の憂慮甚大

第一號乘組員汽船に救助さる

速力九十六哩か持續した先着機

＝歸米した海軍卿大喜悅＝

米海軍太西洋横斷飛行隊三機中の第四號機が先着の榮譽を占め儀無きに至りしと、因みに一昨夕歐洲より歸米せる海軍卿ダニエルス氏は紐育埠頭上陸の際今回の横斷壯擧の詳報に接し喜悅措く能はず衷心より三機の成功を祈りて云ふ

▼第三號機に關しては未だ何等の情報に接せざる爲め海軍省側の憂慮一方なら捜索艦艇を八方に飛して海上を物色しつゝあり、又濃霧の爲め針路を失し已むなくフェアル島北方二百哩の海上に着水の已む無況に就て詳しく日米間運賃の下落にて從前とは比較にならぬ程の好都合なるも何分故國に於ける原價暴騰の爲め仕入れ困難となり從つて米國に於ても商品大虎特さに近く歸米の豫定だが此の夏期には一つ日本に乘り込んで有名な日本人柔道家連に仕

困るは善隣のゴタく

支那の錢内閣は結局辭職か

東京高等商業學校教授　根岸佶氏談

＝北京政界は又一悶着と＝

暴な獨逸の魔手から山東省一帶の地を奪還して貰つた日本の恩惠に背いて却つて排日運動を敢てするは支那民衆の激昂は終に極度に達して形勢刻々に險惡の兆あり北京政府の風雲亦急也との近着の東京電報を讀らして目下滯桑中の東京高商教授根岸佶氏の觀測談を叩いた、氏は

▲支那の排日騷ぎは毎度の事で今更物珍らしい譯ではないが從來支那の政局は假へ其の主張に理由があらうとあるまいとに拘らず物論騷擾を極めた場合には大抵は内閣が瓦解する例を殘してゐるから今回の問題の如きも果して其通りに波及するかは逆睹し難いが或は

▲錢國務總理は結局他の閣員と共に總辭職を決行するの止む無きに至るやも知れぬ而かも現在の政情は到底適當の後任を見出すことは困難であるが故に若し錢能訓が最後の決意を固むるに至らば北京政界は又一悶着であらう若しも

▲南北の和平が此の機會に調ふやうな事があれば差し當り廣紹儀などは最も有力な候補者であらうが依然として南北相對立のまゝで内閣を組織すると

せば現大總統徐世昌に信任があつて而かも南方派にも氣受けの善い人を

▲總理に選任せねばならぬ有様だから容易に適任者を擧げ得ることは困難であらう

稅金八百萬弗

桑港駐在合衆國收稅官の談

北加州釀造業から桑港駐在合衆國收稅官ワーデル氏より發表せる處に依れば四月十三萬三千六百七十五噸にして此中五十封度以下の輕量ビール最近は三十八萬七千九百〇七噸而して其全部の輸出額は四十五万三千九百四十四噸となりしと

領事續々歸國

紐育も市俄古も

桑港市内日本人美術商現下の商況に就て詳しく日米間運賃の下落にて從前とは比較にならぬ程の好都合なるも何分故國に於て

▼帝都東京△の市政は十五區より選出の七十五名の議員に依りて處理せられ居る譯なるが市會議員の多くは老人にも青年尠く殊に歐米の空氣に觸れたる者は實に寥々七十五名中僅かに數名を以て數ふるに足るのみ而かも市街改正電車開通曰く何と盛に論議したる揚句は

▼自働車も△滿足に通行し得ざる且つ一度び軍が通れば行人が塵の爲めに宛然白髮を戴きたるが如き始末の道路を見ては

▼流石米國△なりと驚き入りたる次第なり日本も行く行くは現在の如き財産側に依る所謂階級選擧法を改正し新進なる識者を入れて議員となし市政の改革を計らざる間は到底世界の大都市と對抗して進む事能はざる可しと

東京市

恥ずかしい

粗末な道路

◇論議許りで實を結ばぬ東京市政◇

一年間の豫定にて歐米の市政及び勞働問題視察の爲めに今便のこれや丸に て渡米したる東京市淺草區選出市會議員眞下五郎氏の語る處に依れば世界第七位東洋に於ける最大首都たる

美術商の困難

品物が不揃で

故國の原價暴騰四倍以上

桑港市内日本人美術商現下の商況に就て詳しく日米間運賃の下落にて從前とは比較にならぬ程の好都合なるも何分故國に於て

▲鐵國務總理は結局他の閣員と共に總辭職を決行するの止む無きに至るやも知れぬ而かも現在の政情は到底適當の後任を見出すことは困難であるが故に若し錢能訓が最後の決意を固むるに至らば北京政界は又一悶着であらう若しも

▲南北の和平が此の機會に調ふやうな事があれば差し當り廣紹儀などは最も有力な候補者であらうが依然として南北相對立のまゝで内閣を組織すると

昨年の米國軌道

最近の報に據れば

最近の報に據れば昨年米國にて製出せしレールの總量は二百五十三萬三千六百七十五噸にして此中五十封度以下の輕量軌道は三十八萬七千九百〇七噸而して其全部の輸出額は四十五万三千九百四十四噸となりしと

領事續々歸國

紐育も市俄古も

先日の波斯丸にて支那公使館三等書記官として赴任したる村井氏倉松氏は紐育駐在總領事矢田氏に賜暇歸朝にて近く歸國すべし語り居たる市俄古領事の來栖三郎氏も近く歸國する筈にて既に東洋汽船會社さいべりあ丸に客室を申込みたりと

●米化運動紹介　英字紙は在米日會が加州ユタ、コロラド、ネバダの諸州日會と聯絡し米化運動を援助する爲め目下栗原氏を主任として各地方に講演會を催ほすと同時に日本人の呼寄せ子供に對しては着米後一年間は必ず英語學校に通學せしむるの條件を以て旅券を下附する方針を執る事を決議したる旨を電附して紹介し居れり

滊車時間變更

桑港沙港間の改善

桑港、沙港、ポートランド、タコマ間の滊車時間は六月一日より多少の變更を來し着發時間も短縮せらるべし尚ほ從來不足なりし寢臺車食堂車も出來得る限り各列車に連結する方針なりと因に桑港着發時間は左の如しと

▲桑港着發時間は左の如しと

▲午前七時十分桑港發午後八時廿分ポートランド着午後十時廿分▲第十六號桑港發午後八時廿分ポ市着▲午前九時十五分▲第十四號東桑港發午後十時廿分ポ市着▲午前七時廿分▲第十五號東ポ市發午前九時桑港着午後十時十五分▲五十三號東ポ市發午前十時十五分▲五十三號東ポ市着午後八時桑港着午前八時十分

●自動車衝突　ポスト街新亞細亞商會配達用トラックは一昨夕六時頃同街とブキャナン街角に於て米人操縦自動車と衝突約三十弗の損害を負ひたるが幸ひにして死傷無かりしと

●女子青年會英語教授　桑港日本人女子青年會にて新に英語科を設け毎週火、木の午後二時初等、高等の二科に分ち初等科は初學者の爲に會話を主とし高等科は素養ある人の爲め又方其無謝にて來火曜日より開始する月謝にて來火曜日より開始する由なるが希望者は同會迄問合すべしと

●三重縣人會改革　三重縣人會總會に於て從來の二團體を解散し新に北米三重縣人會を組織し左の諸氏役員として當選せりと

▲會長藤原照明▲副會長遠藤久兎▲幹事三浦芳郎▲會計宮崎藤松▲會計監査森出信太郎▲同村上浅次郎▲評議員六名▲名譽顧問村上浅次郎▲同副長佐野定次郎

●寄附　齊藤野夫郎氏は高等學校に付金十弗を金門學園へ▲高橋力氏は子供の百日忌に際し金五弗を同學園へ▲加州切花市場より六十弗を桑港日本人會へ▲同學會へ何れも寄附

●本願寺聖堂郵便保▲桑港日報▲千里堂▲島崎▲エイチ・エム・四村▲須行雲代▲堀ケ枝▲及川勇五郎氏（ランギッ牧師）▲エス・橋本▲エイチ・稲丸に（歸國の途次來桑）　公人　私人　これや

●ホテル向貸家　ルーム數約二十場所はグリー街日本人町の中心、内部一切借家人の希望通りに造作す、好機逸す可らず委細は左記鈴木代理事務所へ（廣）1731 Buchanan St., S. F.

登録を急げ

登録事務締切期日切迫せり未濟の向は出張員の訪問を待たず急本會に出頭手續せられたし

桑港日本人會　至急入用　各一名入用　至急入用　日米新聞社

新聞發送人
植字、文選及活版見習
新聞配達人

電話フィルモア三四〇三五七九
太平洋貸自働車
桑港ブキャナン街一七一二　舟田

歸國御挨拶
歸國出發に際し御高配で預り候各位に對し謹で御禮申上候
五月十六日　新妻　売

新荷到着
特製流行靴各種
勉强◎修繕丁寧
桑港グリー街一五〇九
電話ウエスト八三五五

FORZ
郵便注文速達フォザ試驗所
桑港ポスト街日本トラック店で販賣

錠
フォーザ錠（六十錠一弗）
桑港ポスト街日本トラック店

家具
桑港グリー街一六〇八A
電話ウエスト四三二七

原田寫眞館
桑港フイルモア街一六三三
電話ウエスト六三六〇
婚禮花撮影（ポストとグリー間）

桑港フイルモア街一六三三
電話ウエスト六三六〇
婚禮花撮影（ポストとグリー間）

新荷澤山到着
男、女、御子供用勞働靴各種
浦川兄弟靴商會
桑港ポスト街一七一七
電話ウエスト壹參二九

かしわ餅
うり出し仕候
勉强堂
グリー街一五三二　電ウエスト七五三七

森山寫眞館
桑港ポスト街一五三八　電ウエスト六五三七
●最優秀撮影自午前九時至午後九時
●最優秀撮影自午前九時至午後九時
●最優秀撮影自午前九時至午後九時

日本近信 (四月八日)

愈々實現に近づいた 東京灣築港の計畫

協議委員會は年内に方針確定

空前の大計畫である東京灣築港問題は單なる空論でなく愈々具體的になり始め市會議員は十五名から成立する築港委員會が廿四日午後一時から開催され理事者から提出する築港に關する

▲資料に 就き協議を重ね更に委員は數名宛に分れ部分的の協議を爲し數名年中に計畫の根本を確定して了ふ方針であると云ふ右に就き田村市技師は語る

『委員會へ提出するものは世界要港の經費と利益關係世界最大船舶の詳細世界有數の旅客船の調査等約六項に亘る精細なる資料で之等を東京港へ如何に

▲應用す べきかを協議し又は等の船舶に對して如何なる程度の築港を爲さなければならぬかを研究するとして今回の委員會から其の實行方法を眞面目に協議するのであるから月に數回は開く方針であるとして本年中には全部の方針を決定し計畫を立てたいと思ふ』

一億圓

市民の負擔を輕…

…くするには築港委員なる南市會議員は語る『東京灣築港は東京市の焦眉の問題であり市政の根本方針を確定し得られる見込みで有るから此の方針で市債を起せば確かに實現出來得ることである東京市がこれに全力を注がなければ市區改正も出來得ないし總てが澁滯して來ると思ふ又市繁榮の上から見て東京港の實現は商工業上の一生面が開かれて來るのである

▲應用す べきかを協議し又は等の船舶に對して如何なる程度の築港を爲さなければならぬかを研究するとして今回の委員會から其の實行方法を眞面目に協議するのであるから月に數回は開く方針であるとして本年中には全部の方針を決定し計畫を立てたいと思ふ』

知事外卅八名

悉く有罪公判に附せらる

京都府瀆職事件豫審決定豫て京都地方裁判所に於て審理中なりし同府會議員瀆職事件は廿四日豫審終結して左記卅八名は何れも有罪公判に附せられたるが罪狀は京都府會に於ける農林學校女子師範學校移轉問題河川改修及府會議員役員選擧問題娼妓賦課金問題等に關する增收賄賂職罪なり

▲元京都府知事木内重四郎▲元福井縣內務部長三矢宮松▲元京都府警察部刑事課長金子原武雄▲元京都府土木課長寺崎新策▲元京都市副議長同府議櫻井孝三郎▲元同府會議長堀田康人▲元京都府議河原崎文二▲同布浦伊三郎▲猪之城遊郭取締岸市三▲貸座敷業岡田常助▲元橋本遊郭取締福井寅吉▲元京都府會郡部會議長山內寬次郎▲大槻菊藏▲木村利太郎▲山下元治▲中書島遊郭取締柴田小三郎▲元淺井郡郡會議員元桜馬岩倉鄭便局長谷口庄兵衛▲元淺井郡郡會議長柏村辰三▲實業家奥田久兵衛▲同小笹新太郎▲同元朝代遊郭取締西野房吉▲元加津奈內貴澤兵衛▲田角太郎▲實業家元京都府會議員古川勝次郎▲同江羅直三郎▲同石田喜兵衛▲同木戸貞一▲同井上治三▲同京都府參事會員五十樓駿夫▲犬木梅次郎▲長瀨傳太郎▲中村松之丞、田中富次郎、吉村銀一、西村留吉

▲木内等の犯罪

以下悉く明白

被告重四郎、宮松、武雄、八兵衛、清兵衛、庄兵衛、辰三、条藏、利太郎、元治、孝三郎、勝次郎、直三郎、治三郎、喜兵衛、康人等には大正五年十一月開會の京都通常府會及郡部會に提出されたる右女子師範學校移轉議案並に農林學校農事試驗場移轉議案其他に關し左記の犯行ありたるものにして右被告文二、寬次郎、久米藏、利太郎、元治、勝次郎（以上郡部選出）孝三郎、直三郎、喜兵衛、治三郎、康人（以上市部選出）は何れも其當時京都府會議員の職にありたるものとす

▲木内の魂膽

各議員買收の企て

被告重四郎は京都府知事在職中葛野郡桂村にある農事試驗場並に紀伊郡伏見桃山及何鹿郡綾部町にある同試驗場分場愛宕郡加茂の植物園接續地に移轉し愛宕郡大宮村にある女子師範學校を紀伊郡伏見桃山にある農事試驗場跡に移轉の計畫を立て後者の移轉に關する議案を第三號議案として大正五年十一月三號議案として大正五年十一月開會の京都府通常府會に前者の移轉に關する議案を郡部會に提出したりしが後者の議案は同年十二月十六日の府會に於て滿場一致にて可決せられ然るに被告重四郎は右兩議案が無事京都府會（郡部會を含む）を通過せんことを熱望の餘り同府會の前後に亘り左の犯行を爲したり

▲犯行の成行

贈賄續々實行

大正五年十一月二十一日頃市部選出議員團體十日會（一名九人組とも稱す）の所屬議員は右女子師範學校移轉議案並に農林學校移轉議案が府會に提出せらるゝや直ちに被告孝三郎を知事官邸に招致し右女子師範學校移轉議案が府會に提出せられたる場合に於ては賛成し且つ十日會の議員を共に賛成せしむるやう盡力方を依頼し其報酬として金二百圓を同人に贈與し▲同年十月下旬又は十一月上旬頃京都府廳知事室に於て被告治三郎に對し右議案が府會に提出せられたる場合には之に賛成せられたる後其頃前記知事官邸に於て其報酬として金三百圓を同人に贈與し

▲同年十一月二十一日頃市部選出議員團體十日會（一名九人組とも稱す）の所屬議員は右女子師範學校移轉議案並に農林學校移轉議案が府會に提出せられたる場合に於ては賛成し且つ十日會の議員を共に賛成せしむるやう盡力方を依頼し其報酬として金二百圓を同人に贈與し▲同年十月下旬又は十一月上旬頃京都府廳知事室に於て被告治三郎に對し右議案が府會に提出せられたる場合には之に賛成せられたる後其頃前記知事官邸に於て其報酬として金三百圓を同人に贈與し

▲同年十一月二十一日頃市部選出議員團體十日會（一名九人組とも稱す）の所屬議員は右女子師範學校移轉議案並に農林學校移轉議案が府會に提出せられたる場合に於ては賛成し且つ十日會の議員を共に賛成せしむるやう盡力方を依頼し其報酬として金二百圓を同人に贈與し▲同年十月下旬又は十一月上旬頃京都府廳知事室に於て被告治三郎に對し右議案が府會に提出せられたる場合には之に賛成せられたる後其頃前記知事官邸に於て其報酬として金三百圓を同人に贈與し

▲同年十一月二十一日頃市部選出議員團體十日會（一名九人組とも稱す）の所屬議員は右女子師範學校移轉議案並に農林學校移轉議案が府會に提出せられたる場合に於ては賛成し且つ十日會の議員を共に賛成せしむるやう盡力方を依頼し其報酬として金二百圓を同人に贈與し▲同年十月下旬又は十一月上旬頃京都府廳知事室に於て被告治三郎に對し右議案が府會に提出せられたる場合には之に賛成せられたる後其頃前記知事官邸に於て其報酬として金三百圓を同人に贈與し

（以下略す）

軍事救護費增額

内務省における軍事救護費は西伯利派遣軍等の關係に於て各關係府縣とも何れも數万圓づゝの增加を來せるが本年度經常豫算六十六萬四千圓の中第一期即ち四月一日より六月三十日迄の三個月分救護費十七萬餘圓は此程床次内相より各地方長官に對し夫々認可の指令を發せり

婦人と家庭

（在住同胞婦人の寄書を歓迎す）

蘆花夫人の壹千圓

夫人が義務年限の辨償に 湯原校長へ蘆花氏の手紙

此の正月の初めに德富蘆花夫人愛子からお茶の水の女子商業師範教授西島富壽女史の許に絶えて久しい手紙が來た

▲是非一度 お茶の水の級友會を私の家で開いていやどきたいとの事なので西島女史は大喜びで早速在京の誰彼に通知し昔の同窓五人が打揃ふて新宿に喜んで早速在京の誰彼に通知し昔の同窓五人が打揃ふて新宿を開けるとの中から京王電車で粕谷の里を訪ずれた茶の水在校當時の懐しい思出を語つて、半日を樂しく過しそれから手紙には『私の妻の愛子は西島さんなど同期のお茶の水の出身でありながら義務年限も果さずに私と結婚しましたので學校へは

▲背恩者など なってゐます

日ポルネオ丸の出發を横濱に見送られたが其時初めて蘆花氏は『あなたが西島さん、私が德富健次郎です』と語をかけられ、其節愛子夫人から『これを湯原校長に上つて、此金が日會的に活動するつもりです』とあげて下さい、但し此金は極めて些少ですが義務年限を果さぬ辨償金の一部として圖書でも購ふて學校へ備へつけて下さい、自分も今度歸國する愛子夫人から『これを湯原校長に上つて、社會的に活動するつもりです』と

▲元福井縣內務部長三矢宮松▲元京都府警察部刑事課長金子原武雄▲元京都府土木課長寺崎新策▲元京都市副議長同府議櫻井孝三郎▲元同府會議長堀田康人▲元京都府議河原崎文二▲同布浦伊三郎▲猪之城遊郭取締岸市三▲貸座敷業岡田常助▲元橋本遊郭取締福井寅吉▲元京都府會郡部會議長山內寬次郎▲大槻菊藏▲木村利太郎▲山下元治▲中書島遊郭取締柴田小三郎▲元淺井郡郡會議長谷口庄兵衛▲元淺井郡郡會議長柏村辰三▲實業家奥田久兵衛▲同小笹新太郎▲同元朝代遊郭取締西野房吉▲元加津奈內貴澤兵衛▲田角太郎▲實業家元京都府會議員古川勝次郎▲同江羅直三郎▲同石田喜兵衛▲同木戸貞一▲同井上治三▲同京都府參事會員五十樓駿夫▲犬木梅次郎▲長瀨傳太郎▲中村松之丞、田中富次郎、吉村銀一、西村留吉

公娼廢止の說

目立たぬやうに仕たい考へ

湯原校長は先刻ご存じの通り『相變らず面白い男だね』と側に居る西島女史を顧みて笑はれたとかうれに就いて

▲西島女史 は語らるゝ樣

『愛子さん風原田といふ本姓で私と一緒に明治廿七年の出身で遊里の情景とか花柳の氣分とか云つて時代の風俗を現はすものもらしい人なので皆さんからちやほやされました、妾とは特別親しい仲でしたが、あゝいふ文藝の奥樣となられたので、伸々れた目にかゝる機會も少かつたのでしたが、今度のことが緣になつて御歸國後は親密に交際したいと思つてゐます』

いふ文面に、湯原校長は莞爾として『相變らず面白い男だね』と側に居る西島女史を顧みて笑はれたとかうれに就いて

▲西島女史 は語らるゝ樣

『愛子さん風原田といふ本姓で私と一緒に明治廿七年の出身で遊里の情景とか花柳の氣分とか云つて時代の風俗を現はすものもらしい人なので皆さんからちやほやされました、妾とは特別親しい仲でしたが、あゝいふ文藝の奥樣となられたので、伸々れた目にかゝる機會も少かつたのでしたが、今度のことが緣になつて御歸國後は親密に交際したいと思つてゐます』

▲床次內相始め愈々公娼廢止の斷行に傾いたとの風評をもたらして內務省を訪へば同省書記官川村貞四郎氏は語らるゝやう

『此問題は絶えず研究し協議を重ねた問題ではあります、まだ公娼全廢を定つたわけではありませんが、と云つてこれを自然の成行に任せて置くことも出來ない、故に吾々當局者としては其時代に適應した改善を行つてゆくのが例へば直に刷新出來なくとも一歩々々堅く踏んで

▲改革してゆくつもりです、と我國の公娼といふものは寧ろ云つて時代の風俗を現はすものもされた爲めにかく蔓つて來たものと思はれますがこれは早や我國に於いて過去の時代のことであつて今はかく文明の光明に浴し日に發展せんとする御世にありて尚依然としてあのやうな一廓の中に高樓をしつらへ其中に殆んど犬猫の如く婦人を

▲動物扱ひしてゐるとは誠に恥ずべきことであります然らば散娼といふ說もあるのですがさうならなくとも又何處でも風紀を紊すやうなことになりますのでもあるまいと

▲贊成者を獲てゐる考へであります併し未だ今日では其の方法を斷行するまでに至らずに自由を與へたらば出來るやうに自由を與へたらば各自に家でも有つてゐることがいふ事が私共の間に多くの

▲贊成者を獲てゐる考へであります併し未だ今日では其の方法を斷行するまでに至らずに自由を與へたらば出來るやうに自由を與へたらば各自に家でも有つてゐることがいふ事が私共の間に多くの

▲贊成者を獲てゐる考へであります併し未だ今日では其の方法を斷行するまでに至らずに自由を與へたらば出來るやうに自由を與へたらば各自に家でも有つてゐることがいふ事が私共の間に多くの

▲贊成者を獲てゐる考へであります併し未だ今日では其の方法を斷行するまでに至らずに自由を與へたらば出來るやうに自由を與へたらば各自に家でも有つてゐることがいふ事が私共の間に多くの

▲贊成者を獲てゐる考へであります併し未だ今日では其の方法を斷行するまでに至らずに自由を與へたらば出來るやうに自由を與へたらば各自に家でも有つてゐることがいふ事が私共の間に多くの

▲贊成者を獲てゐる考へであります併し未だ今日では其の方法を斷行するまでに至らずに自由を與へたらば出來るやうに自由を與へたらば各自に家でも有つてゐることがいふ事が私共の間に多くの

右者去五月十日桑港に於て中山悅三郎氏を銃殺し同娘キヨ子に重傷を負はせ逃走せり、右發見次第本會宛又は警察に急報し有効に本人逮捕の便を與へた先着者に前記賞金星上可致候

日本人會 Telephone Douglas 20 Leavenworth St. 桑港

▲尺八を學ばんとして師を得ざるに困難な諸君は本書を得られよ

尺八獨習案內 ▲代價金一弗

販賣 新荷（代金四弗）到着 THE KASUMI KWAI 1731 Buchanan St., S. F. Cal.

▲かすみ會出版

桑港グラント街五〇二 Dr. LOU YIT-CHO 802 Grant Ave., San Francisco, Cal. Phone China 221

皮膚病專門 男女難症全治保證 通信は總て日本文にて宜敷 診察時間自午前十時至午後九時

劉醫學博士 日初

博文堂 羅府東一街二五〇電F二五九五 250 E. 1st St., Los Angeles, Cal.

小武士道 高田保馬 定價六弗五十仙

社會學原理 帝國文明協會 定價三弗

最善生活 一家重寶全書 小栗風葉 定價一弗

光の門 佐藤紅緑 定價二弗

春の流 堀內文次郎 定價一弗

先腹を錬れ 集文館 定價一弗廿仙

珍 平家物語 神 村上浪六 定價一弗八十仙

裸體の人間 碧瑠璃園 定價二弗

堀部安兵衛 碧瑠璃園 定價二弗

心頭雜艸 奥谷晶子定價一弗四十仙

人の罪 小栗風葉 定價一弗五十仙

幡隨院長兵衛 碧瑠璃園 定價一弗六十仙

文明と女性 文明協會 定價一弗六十仙

三世相大鑑 吉村藤作 定價二弗

桑港運送會社 ラグナ街一五三五電ウエスト六八〇二夜間ブキャナン街一二七二

朝日運送會社 桑港ブキャナン街一六〇一 電話ウエスト七一七

運送業一切取扱 富士 ブキャナン街一六二九 電話ウエスト八一八

●男女血毒難症一切の治療 ●日本人患者諸君を歓迎す

▲男女の異性又は其他から受けた惡性血毒、皮膚病に感染して困つて居る患者は一刻も早く當醫院に來られよ ▲當醫院にては最新科學の應用法によりて完全なる治療をなす

●質問應答は一切無料 ●書面の場合は日本文にて宜し ●診察治療時間＝毎日午前九時より夜間八時まで

●桑港血毒皮膚專門醫院 ▲桑港マーケット街にてカネー街の角 クロニックルビルデング內第八階八百十六號室 The S. F. Clinical Laboratories 816 Chronicle Bldg., S. F., Cal.

移轉廣告

弊店儀從前の營業所手狹にて永らく不便を感じ居り候處幸にして先般ポスト街ブキャナン街角店を讓受け改築工事に着手漸く竣成を告げ五月五日の御節句を期し愈々移轉開業可仕候間何卒倍舊の御引立を以て續々御用被仰付度此段奉願上候尚各販賣部に大改良を加へ品質を精撰し極めて低廉なる價格を以て貴需に應じ可申候間何卒御來店の榮を賜り度奉願上候 敬白

新營業所 桑港ポスト街一千七百〇一（ブキャナン街の角） 洋服和洋雜貨店 日米物產商會 電話ウエスト三一〇

《イセジフ》 富士清

イセジフ 醸造元 岩崎清七

日本最上醤油

▲宮內省御用品 ▲大正博覽會其他ゆ於て多數金銀牌を受領

本品之特色

▲本品の色は最良品の特色とする淡色

色の淡色なるは小麥の使用分量の多き事と混り物の無き事

和洋食料品卸商 北米一手販賣所 太陽貿易商會 447 Washington St., S. F. Calif.

和洋食料品、洗濯所用品、洋食店用品一切 デユポント商會 桑港グリー街一五〇三 電話ウエスト一八三六

羅府 ロスアンゼルス市東二街三〇五 電話A二八六七 ニューヨークホテル

自動昇降機「スチームヒーター」等凡て新新の設備ある維爾唯一の高等ホテルにして然も宿泊料の低廉なるを特色とす

自由公債保護預り

自由公債を當行本支店（持參し自由公債貯金を開始されよ、當行貯金は一ヶ月一弗より小册子み一覧すれば此貯蓄の詳細手續明記しあり本日直ちに一冊を貰ひ受けられよ

ANGLO CALIFORNIA TRUST CO. BANK The Personal Service Bank 本支店 マーケット＆サンソム街 ミッション＆十六街 フォルサム＆ヒリー街 第三街と第廿街

プツラクルーフ 人員大募集

▲シーニングは既に開始せり ▲引續きチェリーの摘採あり ▲十時間働き、高給を支拂ふ

▲勞働者の缺乏はかゝる容易なる仕事にも ▲高給を支拂ふのチャンスを與へつゝあり

ローダイ日本人會農事部

肥料 有効顯實 桑港 小林商會

尋人廣告 津村 寶吉殿（書場） 深崎永藏殿（熊本） 西原 長次殿（同） 野瀬作平殿（同） 羽根小一郎殿（熊本） 宮下梅太郎殿（同） 中田メキ殿（兎李本メキ、廣島）

橫濱正金銀行桑港支店

尋人 福岡縣嘉穗郡千手村字千手 佐藤惣市 殿 歳五十

御尋ね致たき儀あり現住所乞御通知尚は御通知の方へ呈謝謝 堺商店 堺八郎 12E. Washington St., Stockton

懸賞搜索 一百弗 福岡縣朝倉郡蜷城村長田 深見マサ 三十九歳

丈五呎位、肥滿、對話の際愛嬌左手の小指曲屈折 右の者四月五日無斷家出の儘行衛不明に付現住所御存知の方は下名宛至急御通報願上候 深見國次郎 1635 Gough St., S. F. Cal.

亞米利加近代詩の傾向（三）

△新英州の代表詩人フロスト
△人としての彼と詩人としての彼

清水夏晨

▼一九一三年英京倫敦に於て初めて出版した處女誌集『子供ごころ』に依て英詩壇第一流の大詩人となつたロバート・フロストは其後の詩集『ボストンの北方』一九一四年倫敦出版及び『山間』一九一六年紐育出版等に依つて世界の大詩人となるに到つた。

▼彼の詩は先に述べたロビンソンと同様に極て現實的で取材をしながら水車に働いた。

▼此少年の頃から實生活に對する困難は始まつた。而かも彼は空想と想像との中に自然の風物を愛して居た。彼は十五歳になる迄は讀書した事がなかつたといふが彼の母は非常な讀書家で多くの話をして聽かせたり、或は書物を讀んでやつたりしたといふ。彼はトム・ブラウンの著『學校通ひ』が好きであつたが終になるのが惜しさに途に讀み終らなかつたと云ふ。

▼十五歳の頃から彼の詩作は始まつた。そして如何なる詩人も必らず一度は經驗する大詩人の模倣時代が來た。彼は第一にポーの濃艶を愛し續いてシェークスピア、ロセチ、エドワード、シルブライヤン等を好んだと云つてゐる。そして十七歳の時始めて『獨立』といふ雑誌から十五弗を原稿料として受けて詩を送つた。

▼其後大學に入學したが大學生活に入學した。此處でも彼は學校の事であつたが戰前の倫敦は詩壇の窮地を出現し何かの新しきセンセーションを欲して居た。

▼フロストは倫敦で『詩歌評論』雑誌主筆スチフエン・ヒリップ及エズラ・パウンド等を知つた。そして家族の者は祖父の出版會社から處女作を出版したのである。うして其評判宜敷きを得て彼は英國に住み土地を借りて百姓をし乍ら詩作し第二詩集を出版遂に名聲今日あるに至り此二詩集は間もなく紐育へンリー・ホルト會社からも出版された。

▼彼の詩は同じ新英州の詩でもウイクティアーの如き新英州の詩でもなく又ローエルの如き感情的ユーモアに富だ詩でもないが其後に來た新英州の文明の變化を物語るものである。

私は今茲に先に述べた『子供ごころ』中の『草刈り』の詩を紹介して考察とする。

草刈り

藪の笹には何の音もなかつた、
然したつた一つ――それは
私の長い大鎌が大地へのささやき。
そしてのささやきは何
私にしよくは知らない。
多分何か太陽の物の事、
遠い何かとなき事に關して――
あゝ私は然に鎌はささやき、列然せぬのだ。
その音は怠惰の鳥物の故でしなく
魔鬼の惡魔の手にあるだけ多くでない。
眞實以上のものは何
沼澤を通れば流れる眞擊な愛には
絵りに綱々しく見ゐる、
花（菅ざめし　鬼）もか扇き旁房あつて
笑しく絵だ蛇の蛙のかす。
此事實は愛働者が知る、
最も甘き夢である。
私の長い大鎌はささやき、そして
私の長い大鎌はささやき。

▼彼の詩は先に述べたロビンソンと同様に極て現實的で取材をしながら水車に働いた。

▼此少年の頃から實生活に對する困難は始まつた。而かも彼は空想と想像との中に自然の風物を愛して居た。彼は十五歳になる迄は讀書した事がなかつたといふが彼の母は非常な讀書家で多くの話をして聽かせたり、或は書物を讀んでやつたりしたといふ。彼はトム・ブラウンの著『學校通ひ』が好きであつたが終になるのが惜しさに途に讀み終らなかつたと云ふ。

▼十五歳の頃から彼の詩作は始まつた。そして如何なる詩人も必らず一度は經驗する大詩人の模倣時代が來た。彼は第一にポーの濃艶を愛し續いてシェークスピア、ロセチ、エドワード、シルブライヤン等を好んだと云つてゐる。そして十七歳の時始めて『獨立』といふ雑誌から十五弗を原稿料として受けて詩を送つた。

▼其後大學に入學したが大學生活に入學した。此處でも彼は學校の事であつたが戰前の倫敦は詩壇の窮地を出現し何かの新しきセンセーションを欲して居た。

▼フロストは倫敦で『詩歌評論』雑誌主筆スチフエン・ヒリップ及エズラ・パウンド等を知つた。そして家族の者は祖父の出版會社から處女作を出版したのである。うして其評判宜敷きを得て彼は英國に住み土地を借りて百姓をし乍ら詩作し第二詩集を出版遂に名聲今日あるに至り此二詩集は間もなく紐育へンリー・ホルト會社からも出版された。

▼彼の詩は同じ新英州の詩でもウイクティアーの如き新英州の詩でもなく又ローエルの如き感情的ユーモアに富だ詩でもないが其後に來た新英州の文明の變化を物語るものである。

私は今茲に先に述べた『子供ごころ』中の『草刈り』の詩を紹介して考察とする。

草刈り

藪の笹には何の音もなかつた、
然したつた一つ――それは
私の長い大鎌が大地へのささやき。
そしてのささやきは何
私にしよくは知らない。
多分何か太陽の物の事、
遠い何かとなき事に關して――
あゝ私は然に鎌はささやき、列然せぬのだ。
その音は怠惰の鳥物の故でしなく
魔鬼の惡魔の手にあるだけ多くでない。
眞實以上のものは何
沼澤を通れば流れる眞擊な愛には
絵りに綱々しく見ゐる、
花（菅ざめし　鬼）もか扇き旁房あつて
笑しく絵だ蛇の蛙のかす。
此事實は愛働者が知る、
最も甘き夢である。
私の長い大鎌はささやき、そして

▼ロバートはあの小山の多い桑港で學校に行たり新聞社にかけ込んだりして十歳迄暮したが父が突然病氣して死んで了つたので母と共に非常に困つた。此時父の親等は彼等の窮境を聞いてマサチユセツツ州ローレンスに小さな家を與へて哀れなる親子を住はせた。うしてロバートは其地に移つてから水車の監督

▼ロバートはあの小山の多い桑港で學校に行たり新聞社にかけ込んだりして十歳迄暮したが父が突然病氣して死んで了つたので母と共に非常に困つた。此時父の親等は彼等の窮境を聞いてマサチユセツツ州ローレンスに小さな家を與へて哀れなる親子を住はせた。うしてロバートは其地に移つてから水車の監督をしながら水車に働いた。

▼此少年の頃から實生活に對する困難は始まつた。而かも彼は空想と想像との中に自然の風物を愛して居た。彼は十五歳になる迄は讀書した事がなかつたといふが彼の母は非常な讀書家で多くの話をして聽かせたり、或は書物を讀んでやつたりしたといふ。彼はトム・ブラウンの著『學校通ひ』が好きであつたが終になるのが惜しさに途に讀み終らなかつたと云ふ。

▼十五歳の頃から彼の詩作は始まつた。そして如何なる詩人も必らず一度は經驗する大詩人の模倣時代が來た。彼は第一にポーの濃艶を愛し續いてシェークスピア、ロセチ、エドワード、シルブライヤン等を好んだと云つてゐる。そして十七歳の時始めて『獨立』といふ雑誌から十五弗を原稿料として受けて詩を送つた。

▼其後大學に入學したが大學生活に入學した。此處でも彼は學校の事であつたが戰前の倫敦は詩壇の窮地を出現し何かの新しきセンセーションを欲して居た。

▼フロストは倫敦で『詩歌評論』雑誌主筆スチフエン・ヒリップ及エズラ・パウンド等を知つた。そして家族の者は祖父の出版會社から處女作を出版したのである。うして其評判宜敷きを得て彼は英國に住み土地を借りて百姓をし乍ら詩作し第二詩集を出版遂に名聲今日あるに至り此二詩集は間もなく紐育へンリー・ホルト會社からも出版された。

▼彼の詩は同じ新英州の詩でもウイクティアーの如き新英州の詩でもなく又ローエルの如き感情的ユーモアに富だ詩でもないが其後に來た新英州の文明の變化を物語るものである。

私は今茲に先に述べた『子供ごころ』中の『草刈り』の詩を紹介して考察とする。

草刈り

藪の笹には何の音もなかつた、
然したつた一つ――それは
私の長い大鎌が大地へのささやき。
そしてのささやきは何
私にしよくは知らない。
多分何か太陽の物の事、
遠い何かとなき事に關して――
あゝ私は然に鎌はささやき、列然せぬのだ。
その音は怠惰の鳥物の故でしなく
魔鬼の惡魔の手にあるだけ多くでない。
眞實以上のものは何
沼澤を通れば流れる眞擊な愛には
絵りに綱々しく見ゐる、
花（菅ざめし　鬼）もか扇き旁房あつて
笑しく絵だ蛇の蛙のかす。
此事實は愛働者が知る、
最も甘き夢である。
私の長い大鎌はささやき、そして

▼ロバートはあの小山の多い桑港で學校に行たり新聞社にかけ込んだりして十歳迄暮したが父が突然病氣して死んで了つたので母と共に非常に困つた。此時父の親等は彼等の窮境を聞いてマサチユセツツ州ローレンスに小さな家を與へて哀れなる親子を住はせた。うしてロバートは其地に移つてから水車の監督をしながら水車に働いた。

▼此少年の頃から實生活に對する困難は始まつた。而かも彼は空想と想像との中に自然の風物を愛して居た。彼は十五歳になる迄は讀書した事がなかつたといふが彼の母は非常な讀書家で多くの話をして聽かせたり、或は書物を讀んでやつたりしたといふ。彼はトム・ブラウンの著『學校通ひ』が好きであつたが終になるのが惜しさに途に讀み終らなかつたと云ふ。

▼十五歳の頃から彼の詩作は始まつた。そして如何なる詩人も必らず一度は經驗する大詩人の模倣時代が來た。彼は第一にポーの濃艶を愛し續いてシェークスピア、ロセチ、エドワード、シルブライヤン等を好んだと云つてゐる。そして十七歳の時始めて『獨立』といふ雑誌から十五弗を原稿料として受けて詩を送つた。

▼其後大學に入學したが大學生活に入學した。此處でも彼は學校の事であつたが戰前の倫敦は詩壇の窮地を出現し何かの新しきセンセーションを欲して居た。

▼フロストは倫敦で『詩歌評論』雑誌主筆スチフエン・ヒリップ及エズラ・パウンド等を知つた。そして家族の者は祖父の出版會社から處女作を出版したのである。うして其評判宜敷きを得て彼は英國に住み土地を借りて百姓をし乍ら詩作し第二詩集を出版遂に名聲今日あるに至り此二詩集は間もなく紐育へンリー・ホルト會社からも出版された。

▼彼の詩は同じ新英州の詩でもウイクティアーの如き新英州の詩でもなく又ローエルの如き感情的ユーモアに富だ詩でもないが其後に來た新英州の文明の變化を物語るものである。

私は今茲に先に述べた『子供ごころ』中の『草刈り』の詩を紹介して考察とする。

草刈り

藪の笹には何の音もなかつた、
然したつた一つ――それは
私の長い大鎌が大地へのささやき。
そしてのささやきは何
私にしよくは知らない。
多分何か太陽の物の事、
遠い何かとなき事に關して――
あゝ私は然に鎌はささやき、列然せぬのだ。
その音は怠惰の鳥物の故でしなく
魔鬼の惡魔の手にあるだけ多くでない。
眞實以上のものは何
沼澤を通れば流れる眞擊な愛には
絵りに綱々しく見ゐる、
花（菅ざめし　鬼）もか扇き旁房あつて
笑しく絵だ蛇の蛙のかす。
此事實は愛働者が知る、
最も甘き夢である。
私の長い大鎌はささやき、そして

▼ロバートはあの小山の多い桑港で學校に行たり新聞社にかけ込んだりして十歳迄暮したが父が突然病氣して死んで了つたので母と共に非常に困つた。此時父の親等は彼等の窮境を聞いてマサチユセツツ州ローレンスに小さな家を與へて哀れなる親子を住はせた。うしてロバートは其地に移つてから水車の監督をしながら水車に働いた。

▼此少年の頃から實生活に對する困難は始まつた。而かも彼は空想と想像との中に自然の風物を愛して居た。彼は十五歳になる迄は讀書した事がなかつたといふが彼の母は非常な讀書家で多くの話をして聽かせたり、或は書物を讀んでやつたりしたといふ。彼はトム・ブラウンの著『學校通ひ』が好きであつたが終になるのが惜しさに途に讀み終らなかつたと云ふ。

▼十五歳の頃から彼の詩作は始まつた。そして如何なる詩人も必らず一度は經驗する大詩人の模倣時代が來た。彼は第一にポーの濃艶を愛し續いてシェークスピア、ロセチ、エドワード、シルブライヤン等を好んだと云つてゐる。そして十七歳の時始めて『獨立』といふ雑誌から十五弗を原稿料として受けて詩を送つた。

▼其後大學に入學したが大學生活に入學した。此處でも彼は學校の事であつたが戰前の倫敦は詩壇の窮地を出現し何かの新しきセンセーションを欲して居た。

▼フロストは倫敦で『詩歌評論』雑誌主筆スチフエン・ヒリップ及エズラ・パウンド等を知つた。そして家族の者は祖父の出版會社から處女作を出版したのである。うして其評判宜敷きを得て彼は英國に住み土地を借りて百姓をし乍ら詩作し第二詩集を出版遂に名聲今日あるに至り此二詩集は間もなく紐育へンリー・ホルト會社からも出版された。

▼彼の詩は同じ新英州の詩でもウイクティアーの如き新英州の詩でもなく又ローエルの如き感情的ユーモアに富だ詩でもないが其後に來た新英州の文明の變化を物語るものである。

私は今茲に先に述べた『子供ごころ』中の『草刈り』の詩を紹介して考察とする。

草刈り

藪の笹には何の音もなかつた、
然したつた一つ――それは
私の長い大鎌が大地へのささやき。
そしてのささやきは何
私にしよくは知らない。
多分何か太陽の物の事、
遠い何かとなき事に關して――
あゝ私は然に鎌はささやき、列然せぬのだ。
その音は怠惰の鳥物の故でしなく
魔鬼の惡魔の手にあるだけ多くでない。
眞實以上のものは何
沼澤を通れば流れる眞擊な愛には
絵りに綱々しく見ゐる、
花（菅ざめし　鬼）もか扇き旁房あつて
笑しく絵だ蛇の蛙のかす。
此事實は愛働者が知る、
最も甘き夢である。
私の長い大鎌はささやき、そして

◆短歌四句

バシフキツクハカローブ　谷村如雲

◎春風に肌に通はし舞鶴む
身に沁む心地若返るかり

◎三度とて変らぬ位たる國風の
男の戀を野に出でゝきく

◎米見ぬ美しき戀なるかきつく
霧摘む野に春の花見る

◎大形の舞を摘みていつくしむ
家だ見ぬ人の紅き唇

間の山（後編）三九一　中里生

不意に能登守の一喝に會うた時には、さすがの壯漢も二人共に悸としました。さうしてビタリ其處に足を留めてしまひました。足を留めてから先に進んだ南條は其の手に持つた裸蠟燭を高く引いて其の扉の方を凝と見つめました。後から進んだ五十嵐は鐵の棒を構へながら同じく蠟燭の光で南條の袖の下から向ふを見込んで居りました。扉を開いて能登守は其處に立つてゐました。例の五連發の室内銃を胸のあたりに取り上げて銃口を此方へ向けてゐましたが、その銃身に象眼した金と銀と赤銅の雲龍が蠟燭の光でキラ〳〵とかがやきました。

双方は暫らく無言で睨め合つてゐました。

「其方達は破牢者だな」

能登守に斯う言はれて、

「お察しの通り」

南條は落着いたものでした。

「神妙に致せ」

能登守は彼等が無事に屈服することを待つかの如き言ひぶりでありました。

「當家の御主人ならば、……駒井甚三郎殿ではどざらぬか」

「ナニ」

駒井甚三郎殿ならば御意得たい事がどざる、よく拙者が面を御覧下されたい」と云つて南條は蠟燭で自分の面を焼くばかりにしてじつと能登守に振り向けてゐました。

「たゝ御身は亘理」

能登守は篤と南條の面を見つめた後に、やゝ言葉を撥ませました。

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

と云つて能登守は目を伏せた。うれと共に構へてゐた鐵砲を取り卸して、

「君は此處にゐたのか、この甲府の牢内にゐたのか、それとは」

乾燥を作る爲に草を刈り倒し殘してゆく。

文藝編輯だより

▲いろんな投書が毎日机上を見舞つて來ます。うれは一週に二回のこの欄を到底埋める事が出來ないのを遺憾としてゐる。追々と改良も試みませう。

▲清水夏晨兄の『亞米利加近代詩の傾向』は三回になつてゐますが最後の一回は來週に續きます。斯う言つた紹介は本欄に、最も有益な收穫であると信じます。寄稿を願ひたい。

▲又短いものでも新刊物の紹介的批評も廣く募集したい。『間の山』が終つたら今少し諸君の場面を提供したいと思ています。

▼御注意▲

◎新購讀其他書面にて御申込の際は姓名は日英兩方、住所は英字にて丁寧に御認め被下度、購讀者住所御變更の節は姓名の外新舊兩方の住所必ず御報願上候

日米新聞社

大夫人募集

空前の大豊作

●チエリーの摘採は始まれり、果實のシーニング及び摘み採り其他引續き種物仕事、ビンズのホーニング等ありて年中仕事の絶間無し

▲他地方よりは特に高給を支拂ふ

加州コートランド

タウン家持
農業家　一同

HOTEL FUJII
423 Maynard Ave. Seattle, Wash.

藤井旅館

シヤトル市マイナード街四二三

人員歡迎

▲櫻實摘採既に開始せり
▲引續き各種果實摘採
來れバカビルの農園へ
▲賃金は高給を支拂ふ
バカビル日本人會農事部

世襲財産として確實安全有利の投資

第八回日本政府發行英貨公債賣出

◎日本政府發行英貨公債　四分利付百磅券
◎日本政府發行英貨公債　四分半利付百磅券
◎日本政府發行英貨公債　五分利付百磅券

百磅は紐育株式取引所建値五百弗
◎東京大阪京都名古屋各市債
目下戰時相場變動あり御注文の際取引値段御急報可仕候也

右公債元利金日本政府支拂米國指定銀行は横濱正金銀行紐育支店

以上弊社發賣の諸公債は皆バークレー第二ナショナル銀行賣渡保證狀添附

◎利札引換

弊社に御送附被下候得ば直に引換へ送金可仕候

以上日本政府英貨公債買入は最も確實安全有利の貯金方法たると同時に我が帝國外債が内債と相成る最も賢良なる金儲なれば此際續々御注文願上候

第一回發賣以來非常の御愛顧御引立に預り千万難有奉存候今回小生事社用にて三ヶ月間の豫定を以て歸國仕候に就ては不在中公債賣買及利札引換事務一切赤木社長取扱申候條何卒不相變御引立の程奉願上候

日本人投資會社
社長　赤木信太郎
支配人　水頭次平
羅府出張員　松崎一巴
Tel. 558480　210 N. Park View St., Los Angeles, Cal.

Japanese Investing Co.
2208 Fulton St., Berkeley, Cal.
Tel. Berkeley 4870-w

水頭次平

肥料に關する最もシンプルなるヒント

一、如何なる耕作物に如何なる肥料を施すべきか
一、如何なる地味に如何なる肥料適當なるべきか
一、何時が最も施肥の好時節なるか
一、如何なる肥料が最も經濟なるか
一、如何なる肥料商より求むるが一番安全なるべきか

前記に對する御疑問御相談は多年の經驗と懇切なる取扱をなす弊店にて直ちに解決すべし

桑港　小林商會
1446 Buchanan St., San Francisco, Cal.

ベルシヤ及びロレヤ號にて着荷

目下浪花節界の
●横綱　鑑甲齊虎丸
白井權八　上下
伊達騒動　上下
琵琶歌　上下
河内山と直侍の出會
左小刀昇天龍　上下
不如歸逗子の海岸
同　青山墓地の場
安中草三郎
左甚五郎
寛政相撲
村松三太夫
●青年横綱　天中軒雲月
大石捜濱の別れ
岡野金右衛門
伊藤孫兵衛
大石山科別れ
村上喜鄭
●女浪花節の第一人者
吉田小奈良
佐倉宗五郎子別れ
大石妻子別れ
大高源吾

▲最新流行唄
書生節　須磨子の歌　秋山楓谷
同　成金節　深川節　同
同　新さのさ節　献上幾萬　同
同　ハイカラ節　オール節　同
同　浮世節　ばらの歌　同
同　青島節　新磯節　同
同　女の一生（須磨子に追善の歌）　日本橋丸子
▲歌劇及雑
琵琶歌　乃木將軍出征　一二
同　三四
琵琶劇　涙の家　一二
同　三四
活辯　鐵の爪　一二
同　三四
歌劇　七夕をどり
同　馬の王樣

▲右の外數百種　目録無代進呈▼
加州サクラメント市第四街一二二九
電話メーン三九三五五ル
青木蓄音機店
GICHI AOKI P. O. Box 140 Sacramento, Cal.

ロスアンゼルス (十七日)

八十五名送還

▲密入國者の處分内容 本年二月頃より盛んに當地移民局の手により密入國者の檢挙に從事し漸次其の手の擴がるに伴ひ地方事業家の受けたる打撃は非常のものにて遂には羅府へも及び來る各種事業家は爲めに根底より事業の覆さるゝなきやを憂慮し居りしが幸に最近に至り檢挙の手の弛みたるにや餘り檢挙の聲を聞かざるに至り一般は漸く愁眉を開くに至りしが今被檢挙者處分の内容を聞くに左の如くなりといふ

▲總數九十三名 前記檢挙開始以來の被檢挙者總數は九十三名にして内八名丈は既報の如く今尚は郡監獄にありて密入國の確實とならざる次第なるが其他は何れも密入國者たる證據充分にて夫々處分を受けたる譯けにて日本又は墨國に送還されたる時日人數は左の如くなり

▲三月十五日桑港經由日本送還三十八名

▲四月二十一日サンデーゴ經由墨國マサトランへ送還八名

▲五月三日桑港經由日本へ送還三十九名

以上の如くにして送還濟みとなりたる數は八十五名にして殘部の八名は今尚は在獄中にて其の姓名及び逮捕の時日を記さんに

松本常松 四月廿四日 バーム、スプリング附近にて逮捕

綿田覺次 二月廿六日 エルセントロにて

野添新一 四月三日 ブローリー附近にて

松本勝次 三月廿四日 カレキシコ附近

殷嶋常一 同上

町田常太郎 同日 ナイランドにて

平川村次 同日 ブローリー

瀧田彌作 四月十六日 リバーサイドにて

向は以上の八名は密入國者にあらざる充分なる證據を提供するにあらざれば送還は止むなき次第にして此の外一千弗のボンドを提供し假出獄中の者もありと聞いふ因みに送還者の姓名も判明し居れるも餘白なきため省略す

肥料鰯漁獵解禁

▲食料官の禁止理由不明 サンピードロ港に於ては數日前へりの曲藝を演じ又た恰かも流星かと思はしむる樣巧みに紙片を散布し之れをサーチライトに照し實に壯觀を極めたると共に巧妙なる飛行振りを示したり苦しみ且つ食料官も其の理由を明瞭にせざりし由なるが聞く處由は既報の如くなるが何が故の禁止なるや一般漁業家の了解に

●凱旋兵歡迎

▲紳士淑女徹宵の舞踏

ヴェルダン攻圍戰に參加したアルゴンヌ森林の一角壓ミールの丘に據つて奮戰能く米國魂を發揮したる西部第九十一師團所當市出身の壯丁は愈々昨日を以て當市に凱旋せしに付同夕八時より市の公式凱旋式はオール街エルドラド街角マーフキー・キャントレルの新築グレージ内に擧行され市長オーラハン氏の歡迎の辭に次ぎレセプション・ダンスに移りたるが市の紳士淑女集まるもの無慮千五百餘名海軍樂隊は絶じず奏楽を極めたり尚は當日は凱旋式擧行前海軍樂隊を先登とし各凱旋兵士の行列あり折柄の晩涼に途上亦一入の般賑を呈し市民は凱旋兵士の得意に劣らぬほどの大喜びなりしスタクトン

●須市振興案署名

▲桑、須間河川航路深水

須市の振興策たる當市より桑港科生の唱歌遊戯等あり學藝會後に通ずるサンオキン河の深水路を謀り大船巨船の航行に便するスタクトン・デーブ・ウォーター案は當郡選出加州上院議員ポックス氏の提出に係り今期會を通過し其後知事の手許に裁可を仰ぎつゝありたるものなるが知事は愈々昨日之れに署名せりと

●機械泥棒　フレッチャー運輸會社雇人デルフォン號といふバーチの船長は十五日ウエザ島第十三番の保田敏男氏の農園にある豆扱機械の金目になる部分だけを取外づし之れをサックに詰込み逃走せる現狀を發見したる保田氏は昨日出市平野日會書記に同道を乞ひフレッチャー會社長に其事由を談じ大に船長の不都合を難する處ありしが同社長は事苟くも盜に關する破廉恥罪なれば一應同船長に就て取調ぶべければ明日午後二時まで其回答を猶豫しくれとのことなりし由なり保田氏の農園にては芋やアニオンやシードやサッタのまゝにて盜み去られたることゝ之れまで度々ありしといふが期滿ちて再起の勇氣なしと見るや其空席を狙つて立候補の名乗

●昨曉の降霜

▲新芋の損害大なるべし

昨曉川下ベーコン、ニュー・ジョンスの兩嶋に烈しき降霜ありアニオンには左程の影響もなかりしが樣なるが新芋の被害は却ゝ多大なるものあり其損害少からざるべしと憂慮あれつゝあり

●砂糖大根種の大不足

米國砂糖大根種現存品は本年度に於ける總英加數の蒔付には差支なきも來年度に至つては二十五萬俵乃至四十萬俵の不足を生じ更らに明後年度に到つては恐らく如何ともする能はざる程の大不足を來すべしと一昨日合衆國農務局より一般に警告あり物は殆ど盡き歐洲一體に大缺乏し居るものゝ如しと

●太田總領事講演

太田總領事は當地方同胞狀態視察の爲め明十九日當市着に付日本人會主催の下に同夕七時半より朝日ホールに講演會を開催さる由

●卒業式並に修業式

須市日本人小學校第十回卒業式並びに修業式は昨日午後二時より同講堂に擧行平松教師の告辭君が代一同石丸校長の勅語拝讀平松教師の學報告石丸校長の證書及び賞品授與並びに訓示齊藤學務委員長及び來賓總代の祝辭修業生總代小川虎雄尋常科卒業生總代樂時雄高等科卒業總代伊藤勝治の答辭修業生一同の修業の歌卒業生一同の歌終つて平松教師の閉會の辭あり其より學藝會に入り生徒の話方讀方唱歌朗讀寫話唱歌及び幼稚園の出荷は新アニオンは弗々市場に現はれつゝあるが昨日の相場は百斤三弗五十仙なり

●感すべき婦人　千葉縣安房郡岩井村忍足ふみは明治二十四年の頃年二十二にして米人宣教師に故國より連れられ沙港に上陸し其後今日に至るまで二十九年間の久しき同宣教師の家庭に在りたる感すべき婦人なるが今回久し振にて家郷を訪問する事となり來る六月二十七日桑港出帆の泰洋丸にて一時歸國の途に就く爲め昨日當日會經由在留證明書の下附を受けたり婦人は當市忍足靴店兄妹の姉に當る由

●十九日月曜の栗　十九日（月曜）午後五時よりオーク・パーグ野球大試合あるべし

●出生届出　ターラック三重縣人村山吉松氏長男七日出生吉一命名昨日届出

●來往　工藤ドクター吉町商業會議所員同行昨日午後六時ウナッグローブへ

サクラメント（十八日）

●中原の鹿は

▲ブラウン氏の手に落つ

娘一人に婚八人の譬の如く瀆職事件に座して裁判上の被告となり目下係爭中なる前市政公共委員トーマス・コールター氏の任期滿ちて再起の勇氣なしと見るや其空席を狙つて立候補の名乗を上げたる人士約六七名に及びしが先日の豫選にて脆くも敗落され中原の鹿は片やジョン・キューリー・ブラウン片やリー・ギブハートと競れも加州下院議員なる二人によつて爭はれ攻城野戰の陣立よろしく鳴物入りにて先陣を競ひつゝありしが勞働者側は極力ブラウン氏を援助し且つギブハート氏は學校職員の反感を買つたらしく此の政界の若武者は無疑や二千百六十四票の大差にて幾戰場の老功者ブラウン氏に敗落されたり

●チェリーの出荷好況

▲本年は稍々作なりと

加州果物分配局の輸出出係の談によれば目下チェリーの東部出荷は毎日二三貨車にて東部の市況は頗る好良なれば定めて高額の値段に賣り捌かるゝことなるべし豫期され居ると云ふ本年は昨年に比してクラップ不足にして六割五分か七割五分廻りなら人吉山甚松氏妻女、中部千代吉氏娘三上輝一氏妻女、アキャンボ中本軍一氏妻女等今便コレヤ丸にて着米

●日本人會に泥棒　一昨夜のこと人吉山甚松氏妻女、中部千代吉氏娘三上輝一氏妻女、アキャンボ中本軍一氏妻女等今便コレヤ丸にて着米

●米化運動とビール紙　栗原氏を主任擔當とする在米日本人會主催の在米同胞間に布傳する米化運動の手段方法に關して昨夕の當市發刊のビール紙は精細なる記事を掲載したり

●在外臣人登錄　昨日夕刻迄に本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區臣人登錄總數は三千八百餘にして本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區内の同胞は遲れざるやう速かに出頭して手續を了せられたしと命會議所員同行昨日午後六時ウナッグローブへ

●青木儀市氏の歸國期　當市第一四街の青木藏吾機店主人青木儀太郎氏は來る六月十一日桑港發の天洋丸便にて家族を携帶し一時歸朝する由なり

●濱井氏の出發　當市第三街回春堂主人濱井幸吉氏は合兄の譬のコレヤ丸便にて來る二十一日桑港セス岡伴にて來る二十一日桑港

●說教　土曜日夜八時より當市日本人教會にて灣東より歸村の取扱ひたる櫻府日本人會の在外臣人登錄總數は三千八百餘にして本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區内の同胞は遲れざるやう速かに出頭して手續を了せられたしと命會議所員同行昨日午後六時ウナッグローブへ

●青木儀市氏の歸國期　當市第一四街の青木藏吾機店主人青木儀太郎氏は來る六月十一日桑港發の天洋丸便にて家族を携帶し一時歸朝する由なり

●蕨野氏方の廣事　當地にて農業經營の蕨野氏方には男子分娩母子共に健全なりと日出度し

●農家多忙期に入る　當地は果樹栽培に近來有名となれるが櫻實アプリカット等順次に始まり摘採者不足にて勞銀高價となりつゝあり當地商店は何れも來村の同胞を歡迎の由

●米化運動とビール紙　栗原氏を主任擔當とする在米日本人會主催の在米同胞間に布傳する米化運動の手段方法に關して昨夕の當市發刊のビール紙は精細なる記事を掲載したり

●在外臣人登錄　昨日夕刻迄に本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區臣人登錄總數は三千八百餘にして本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區内の同胞は遲れざるやう速かに出頭して手續を了せられたしと命會議所員同行昨日午後六時ウナッグローブへ

●青木儀市氏の歸國期　當市第一四街の青木藏吾機店主人青木儀太郎氏は來る六月十一日桑港發の天洋丸便にて家族を携帶し一時歸朝する由なり

●濱井氏の出發　當市第三街回春堂主人濱井幸吉氏は合兄の譬のコレヤ丸便にて來る二十一日桑港セス岡伴にて來る二十一日桑港

●說教　土曜日夜八時より當市日本人教會にて灣東より歸村の取扱ひたる櫻府日本人會の在外臣人登錄總數は三千八百餘にして本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區内の同胞は遲れざるやう速かに出頭して手續を了せられたしと命會議所員同行昨日午後六時ウナッグローブへ

●米化運動とビール紙　栗原氏を主任擔當とする在米日本人會主催の在米同胞間に布傳する米化運動の手段方法に關して昨夕の當市發刊のビール紙は精細なる記事を掲載したり

●在外臣人登錄　昨日夕刻迄に本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區内の同胞は遲れざるやう速かに出頭して手續を了せられたしと命會議所員同行昨日午後六時ウナッグローブへ

●青木儀市氏の歸國期　當市第一四街の青木藏吾機店主人青木儀太郎氏は來る六月十一日桑港發の天洋丸便にて家族を携帶し一時歸朝する由なり

●濱井氏の出發　當市第三街回春堂主人濱井幸吉氏は合兄の譬のコレヤ丸便にて來る二十一日桑港セス岡伴にて來る二十一日桑港

●說教　土曜日夜八時より當市日本人教會にて灣東より歸村の取扱ひたる櫻府日本人會の在外臣人登錄總數は三千八百餘にして本月末日迄に事務締切の豫定なれば市内市外の櫻日會管轄區内の同胞は遲れざるやう速かに出頭して手續を了せられたしと命會議所員同行昨日午後六時ウナッグローブへ

負請りほチッデ
Harris and Wolfinges
110 E. Main St.,
Tel. 638　Stockton.

歸朝御挨拶
小生儀御當市滯在中は一方ならず御厚情に預り難有奉感謝候今回家事上の都合に依り一時歸朝致候に就て は參館御禮可申上筈の處乍略儀以紙上御挨拶申上候
櫻府四街一五一
名出邦太郎

大改良の最新式機械ですソフトな所は四ッ車です堀つた土は四列にしますうねが高い處でも堀れ升
申込所

歸朝御禮廣告
小生儀御當市に於て永年商店經營能在候處一方なら辱し難有奉謝候今回家事上の都合に依り一時歸朝致候に就て略儀以紙上御禮申上ぐべき處乍略儀以紙上御禮申上候匆々追て小生不在の時は一方ならず恩顧を奉願候
七月十八日
櫻府第三街千二百六番
回春堂
濱井幸吉

櫻府
同
神田末吉
よね

歸國御禮
私儀從來うきよ經營中は一方ならず御配慮を蒙り有難く御禮申上候今回一時歸朝に際し盛大なる送別の辭に附て御宴を賜はり且又多大の御心附を賜はり御芳志の段深謝候一々拜趨御禮申述ぶべき筈の處行李匆々其の意を得て走り出發に際し乍略儀本紙を通じて厚く御禮申上候　早々
五月十五日
櫻府
濱井幸吉

自動車用バッテリ、チャージ
檢査水さし無料
長尾
Pacific Battery Co.

櫻府第三街一二二七
電話メーン六三三
加州公認石井醫院
東京帝國大學醫學士石井銀佐
診察時間自午前九時至午後八時

櫻府第四街一二二
電話メーン二六五七R
黑河寫眞館

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
降矢時計店

櫻府第四街一二二
電話メーン二六六R
東西商會

櫻府第三街一二二
電話メーン三三三
日の本旅館

櫻府第三街一二二
電話三三五七R
西村旅館

櫻府第四街一二二
電話三三五七R
岩井產院
內務省免許
加州公認
姓、產婦入院及小供預所

櫻府第四街一二二
電話メーン四八八一R
保險武田正夫
生命保險

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
朝日時計店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
廣島商店

櫻府第三街一二二
電話三五八五セー
日本旅館

櫻府第三街一二二
電話メーン三一四
帝國館

櫻府第四街一二二
電話メーン二五七R
仙台館

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
綿村旅館

櫻府第四街一二二
電話メーン二五七R
岡山旅館

櫻府第四街一二二
電話メーン二五五アール
大北館

櫻府第四街一二二
電話メーン二五七セー
廣島旅館

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
紀伊商店

櫻府第三街一二二
電話メーン三三三
三寶旅館

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日本寫眞館

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
朝日時計店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
根立院

櫻府第四街一二二
電話三八三R
鍼灸採療治
內務省免許
日本鍼灸研究會本樂

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
香港樓
支那料理

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
產院
三百十四番
二〇二一R江

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
篠原產院

櫻府第四街一二二
電話メーン四九七七ワイ
裁縫女學校

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
櫻府
マクドナルド

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
佐藤齒科醫院
公認
齒科醫學士　佐藤廣吉

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
弘濟堂藥舗
葬式取扱所

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
靜福亭

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日の丸

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
松江亭

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
いろは亭

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
菊水亭

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
朝日亭

櫻府料理店案內▼

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日本寫眞館

櫻府第四街一二二
電話メーン二六五R
日本鳥屋

櫻府第四街一二二
電話メーン二六五R
篠原產院

櫻府第四街一二二
電話メーン二六五R
櫻府
マクドナルド

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
裁縫女學校

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
佐藤齒科醫院
公認
齒科醫學士　佐藤廣吉

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
松江亭

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
いろは亭

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日の丸

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
靜福亭

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
弘濟堂藥舗

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
櫻府日本銀行

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
江頭豆腐店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
Tel. 4408W

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
櫻府日本銀行
會社
Tel. 1066

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
タフトホテル
御來須の節は是非御投宿を願ます（電話三六四〇）
株式會社

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
自由公債買入
金額縦まれば高價支拂ふ
須市　耕進舍　小村峯太郎
112 E. Lafayette St., Stockton, Cal.
室內清潔、設備完全　スタクトン市南センター街一二四

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
Washington Garage
122 W. Washington St.
Phone 548 Stockton.
開業
多年の經驗を以て自動車修繕
新古自動車買賣
ワシントン　グレージ
岡本田邊

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
貸自動車
清水せんべい製造販賣

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
パナマホテル
松村
南センター街四七マーケット角

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
食料品雜貨一切
須市南エルドラド街二四〇
東京肉屋

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
石川榮助
須市東ワシントン街二八
電話一九五六トル
竹本魚店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
錦帶堂藥舗
須市南センター街一三七
電話一九一W
北原產院
主任　北原ゆき
助手　平嶋としを
公認

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
裁縫ミシン販賣
須市南センター街一三七
電話三九五〇セー
渡邊敏太

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ヨセミテ・ホテル
須市西マーケット街一二一
電話三二〇八

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市支社

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
基下旅館

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
友岡旅館
河下

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
旭商會製麵所
堀田

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
朝日時計店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
廣島商店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
根立院

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
長谷川寫眞館
須市東ラフエット街一二一
電話二〇九二W

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
產室完備
隨時出張
須市南マデイソン街二二〇
久世產院
加州公認
電話二九〇三グリッヨー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
渡邊齒科醫院
公認
須市東マーケット街四二一
電話四七三

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
清水商店
須市東ワシントン街二九
食料品雜貨書籍貸樂小間物類
電話四五七

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
大井寫眞館
南エルドラド街二一
電話一六二一

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
スパニシ風邪
專門
何故支那人が西國風邪で死なぬか本院の風邪藥御試しあれ

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
周祖仁
醫學博士

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
諸品の
須市南センター街一三八（同春閣）
御買物は是非當店にて願上候當店のスーツ其他一切の紳士御供用品の安くて上等なことは皆樣御存知の通りに候

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
全治保證
男女雜症
產後諸病

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
夜警
火災、盜難の害に罹らぬ樣常に背樣の安全を計ります急用は
Tel. 1579
HANNAN PATROL
Bank of Italy Bldg. Stockton.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
THE IXL
ウエバとハンタ
アイキセル

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
金物・STOVE・厨具
THE RUHL-GOODELL CO.
315-319 E. Weber Ave. Stockton.
Willard Hardware Co.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
美吉野
時計修繕販賣
金銀細工
寶玉鑑定

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
國井時計店
E. Washington St., Stockton, Cal.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
花屋
加州花店
電一四一二
N. Calif. St., Near Main

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須藤文明堂
239 S. El Dorado St., Tel. 1180J
書籍、雜誌、文具、硝子、雜貨各種
室內清潔▲原料鮮良▲藷君歡迎
▲宴會並出前▲電話七六一九

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
支那料理
安樂心
▲藷君歡迎

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
木村シンガーミシン店
須東ワシントン街四四
電三二五五W
シャベロ、ホー、ホイトホースクは非御來店御一覽被下度候

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
金物店
須市北ハンター街二五
ウイラー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
若梅純義
ドクター
須市東ラフエット街二八
電話四三六四W
大觀堂基千店二階

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
諸品の
御買物は是非當店にて願上候當店のスーツ其他一切の紳士御供用品の安くて上等なことは皆樣御存知の通りに候
HANNAN PATROL
Bank of Italy Bldg. Stockton.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市
櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市醫院
▲オコリ根治療法
▲六〇六號注射
櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
脇本法律事務所
須市南エルドラド街二二八
（彌岡屋內）電話二五九四

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
千歳
白味噌麹發賣
須市南コンマース街二三六
ナンノゼ市
ジャクソン街二二二
電話ナンノゼ二七六
製造人
土橋森卯之助商店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
津村產院
須市南コンマース街二三六
電話四五加州九八七一
公認

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
高橋商店
和洋食料品雜貨
麹、白味噌、サモン筋子特別勉強
（電話四九四）
333 S. Center St., Stockton.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
みかどホテル
市南エルドラド街一八
電話九五九
地藏

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市
東マーケット街一二四電七三二
湊ずし

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
農產物
食料雜貨
一切取賣
伊藤商店
南エルドラド街一二七番
電話一三九七

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
佐
須市
櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
兩宮產院
公認
佐市北第四街一二六
電話ナンノゼ五二九
專門自動車の設備あり

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
華村
佐市北第四街一二六
自動車使用
諸事慰切取扱
イーストレーキ街　三五
電話
Burland Undertaking Co.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
パーランド葬儀社
佐市北第四街一二六
電話ナンノゼ一〇九九
小泉醫院

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ミシン特約店
佐市ジャクソン街二二一
電話ナンノゼ一〇九九
石川商店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
石野寫眞館
電三五四
八アール

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
生命保險會社代理
ニュー
ナンノゼ市北第五街五四八
木村保險事務所

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日本人病院
ゼナンノゼ市北第五六五
電ナンノゼ九一四

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ローダイ
ローダイ商店
電話ローダイ八五
P.O. Box 111

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
南海屋旅館
東メーン街一二
電話二九〇三W

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
安藝旅館
南エルドラド街二九
電話一九八八

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
錦帶旅館
東ラフエット街二九
電話一六九八

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
廣島屋旅館
南センター街三一九
電話三一五〇セー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
九州屋
ルドラド街二四三
電話一一八〇セー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日本旅館
セメー街ソノラ街角
電話一一〇〇

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
紀州館
須市南ハンター街二五
電話一一〇〇

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
旅館業同盟
加州公認

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
長尾產院
西ラフエット街二二八
電話四五九三セー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
工藤齒科醫院
公認
須市日本橋街二階（電話二二三五）
齒科醫學士　工藤盛勝

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
パランドホテル
天下東ウエスト
電話

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
材木屋
Simpson-Gray Lumber Co.
124 W. Weber Ave. Stockton.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
魚市場
南センター街二四八
電話一一一五

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ルビー
ルビー中島眼鏡店
電話一六五五

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
キャンバス用木材を格安に御需めに應じ候最も波止場に近し
シムソン
グレー
電話スタクトン二四

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
石川商店
佐市ジャクソン街二四八

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
農產物
食料雜貨
一切取賣
伊藤商店
南エルドラド街一二七番
電話一三九七

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市
東マーケット街一二四電七三二
湊ずし

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
和洋食料品雜貨
麹、白味噌、サモン筋子特別勉強
（電話四九四）
333 S. Center St., Stockton.
高橋商店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
津村產院
須市南コンマース街二三六
電話四五加州九八七一
公認

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
脇本法律事務所
須市南エルドラド街二二八
（彌岡屋內）電話二五九四

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市醫院
▲オコリ根治療法
▲六〇六號注射

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
材木屋
Simpson-Gray Lumber Co.
124 W. Weber Ave. Stockton.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
パランドホテル
天下東ウエスト
電話

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ルビー
ルビー中島眼鏡店
電話一六五五

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
魚市場
南センター街二四八
電話一一一五

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
石川商店
佐市ジャクソン街二四八

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
農產物
食料雜貨
一切取賣
伊藤商店
南エルドラド街一二七番
電話一三九七

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市
東マーケット街一二四電七三二
湊ずし

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
和洋食料品雜貨
麹、白味噌、サモン筋子特別勉強
（電話四九四）
333 S. Center St., Stockton.
高橋商店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
みかどホテル
市南エルドラド街一八
電話九五九
地藏

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
須市
東マーケット街一二四電七三二
湊ずし

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
農產物
食料雜貨
一切取賣
伊藤商店
南エルドラド街一二七番
電話一三九七

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
佐
須市
櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
兩宮產院
公認
佐市北第四街一二六
電話ナンノゼ五二九
專門自動車の設備あり

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
華村
佐市北第四街一二六
自動車使用
諸事慰切取扱
イーストレーキ街　三五
電話
Burland Undertaking Co.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
パーランド葬儀社
佐市北第四街一二六
電話ナンノゼ一〇九九
小泉醫院

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ミシン特約店
佐市ジャクソン街二二一
電話ナンノゼ一〇九九
石川商店

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
石野寫眞館
電三五四
八アール

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
生命保險會社代理
ニュー
ナンノゼ市北第五街五四八
木村保險事務所

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日本人病院
ゼナンノゼ市北第五六五
電ナンノゼ九一四

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ローダイ
ローダイ商店
電話ローダイ八五
P.O. Box 111

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
南海屋旅館
東メーン街一二
電話二九〇三W

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
安藝旅館
南エルドラド街二九
電話一九八八

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
錦帶旅館
東ラフエット街二九
電話一六九八

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
廣島屋旅館
南センター街三一九
電話三一五〇セー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
九州屋
ルドラド街二四三
電話一一八〇セー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
日本旅館
セメー街ソノラ街角
電話一一〇〇

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
紀州館
須市南ハンター街二五
電話一一〇〇

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
旅館業同盟
加州公認

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
長尾產院
西ラフエット街二二八
電話四五九三セー

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
工藤齒科醫院
公認
須市日本橋街二階（電話二二三五）
齒科醫學士　工藤盛勝

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
パランドホテル
天下東ウエスト
電話

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
材木屋
Simpson-Gray Lumber Co.
124 W. Weber Ave. Stockton.

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
魚市場
南センター街二四八
電話一一一五

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
ルビー
ルビー中島眼鏡店
電話一六五五

櫻府第三街一二二
電話メーン二六五R
キャンバス用木材を格安に御需めに應じ候最も波止場に近し
シムソン
グレー
電話スタクトン二四

紅糖

青々園生作

（八十六）

其のうちに酒が來る、料理がて居ます、そうして姉さんが悔しいと仰しやるのは、一體何うなつたんです』

『聞いて下さいな、妾はた蝶の奴が津の國屋と何んな眞似をしようが、其れを嫉ひんぢや無い、それに何うせう、他の用事があつて先つき津の國屋へ妾が行つたも、妾に文句を列べに來たかと斯うなんです』

『まあ、役者衆にしては愛嬌が無さ過ぎますのね』

『妾も癪に障つたから、うれはた前さんが己惚だ、一人の男を引張り合ふほど男ぴでりはしてゐないと斯う言つて遣つたの』

『本當に好い氣味でしたわね』

『妾は其う云つて遣つたんで、此の胸がスッとしたけれど、た蝶の奴が全く酷いんですよ、津の國屋の所へは妾も一所に行く筈になつて居て、途中から逃げたんですもの』

『へい、あきれてしまひますね』

しかし、姉さん、全くあなたなんざ男ぴでりはしませんから、向ふが其ふいふ水くさい出ようなら、此方でも好いのを拵へて見せつけて御遣なさいましな』

『あゝ、妾もう思つて居るのやありませんか』

『其うですかねえ、所で、あなたに御咄しをした濱本さんですがね』

『ね、濱本さんが何うなすつて』

『くどく言ふやうですが、姉さんには餘つ程ほの字ですよ』

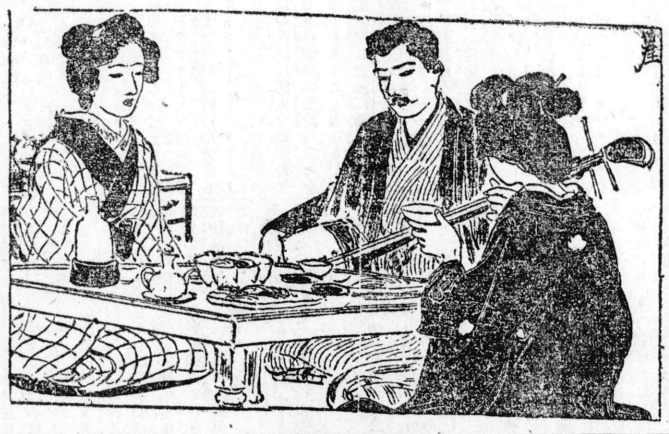
昂奮した小梅には、其れが畫間に聞いた時ほど不愉快には感せなかつた。

『御師匠さん、慶庵口をきいちゃ嫌です』

『では、姉さんは私が好い加減なチャラッポコをいふとでも思つて入らしやるの』

『私には其ればかり思へないわ』

『あなたが其う思つて居るなら幾ら言譯をしたつて仕樣がありませんわね、いづれ其のうちに世知辛ひ味に脂落眼をさまし世知辛ひ味も覺ゐる新世帶に御驅されて息子意見の味を知ゥ



しかし此れまでも妾が浮氣をしたんで、旦那には隨分迷惑をかけて居ますからね、其れを思ふと、又ぐれ出しては旦那に濟まないとも思つて居ますわ』

『まあ、旦那樣孝行ですわね、つまり旦那樣に惚て、旦那樣も亦姉さんに惚て入らつしやるから、ためでたう御座います』

『うゝ、私は旦那に些とも惚ちや居ませんわ、旦那だつて私に惚ちや居ないの、私はた金で飼はれて居る玩具で、旦那は私を玩具にする爲めにお金をくれて居る弗箱なんですわ、考へて見ると情なくなつてしまふ』

一重は斯う言て聽耳を立てた『たや、表が開いて誰か來るやうですが、た弟子か知ら』

樣子を覗がつて居ると、やがて入て來たのは濱本であつた。

詩人と女優（上）

愛に冷て愛に熱した……悲しき運命よ

戯曲「モンナ・ワンナ」「タンダギール の死」「青い鳥」などの名作で世界的に名を知られ最近大戰中には祖國白耳義の危急を世界に訴へ燃ゆるやうな熱情をこめて書いた數篇の論文を公表して正義を高唱したため益々その名聲を高めた白國詩人モーリス・マーテルリンク氏がツイ先頃最愛の妻ジョルジュ・ルブラン

▲夫人を離別して當年二十三歳になる花のやうな女優のルネ・ダオン嬢と結婚した事實は、目下歐米各國の社會で非常な問題となつてゐる、ルブラン夫人は有名な女優で今は相當に年も老つたが美しい容色は昔に變らぬ氣質は優しくて學問もあり文才もある、マ氏は夫人の藝術に十分な尊敬を拂ふてゐたし、夫人も夫の藝術や哲學をよく理解してゐた、併しながらアッベイ・ド・サン・ワンドリューの大きな古城に幽棲して世間の人々とみだりに顏を合すを好まず、ひたすら瞑想に日を送るを樂しみとしてゐるマ氏は巴里の劇場へ出演する夫人から開演の第一夜や、舞臺稽古の間などに見物に來てくれといはれるのを聊か迷惑に感じてゐたらしい、丁度今から八年前名作「青い鳥」が巴里の大劇場で演ぜられ、ルブラン夫人が劇中の主人公チリルに扮して大喝采を博し三百幾日か通した興行の第一夜の事であつた、劇場がはてゝ後美しいルブラン夫人は夫君の旅館へ歸つて來て、すぐに『今夜の私の出來はどうでしたか？』と訊いた、マ氏は『大層よかつた……』がチリルは少し老成すぎてゐたやうだね』と答へた、夫人は吃驚して目をみはり『妾、あれで充分無邪氣う演つてゐるつもりよ』といつた、もう此頃から赤手格姑に味を見て貰ひ世知辛ひ味に脂落眼をさまし世知辛ひ味も覺ゐる新世帶に御驅されて息子意見の味を知ゥ

▲益々濃かに

なつたがうれは爛熟した婦人の愛で「青い鳥」の中に出てくる子供のやうな天眞を發揮した愛はもう此夫人には求めることが出來なかつた（了）

東京 大阪 朝日新聞取次 CHISHIN DO. 知新堂 17 Beldeman St., San Francisco, Cal. シカゴ市エリス街二九五一 御報次第停車場へ出迎致候 電話ダグラス 五九五九 及川旅館 2951 Ellis Ave., Chicago, Ill. （旁餐口懇切周旋）

日本病院 1811 Pine St., S. F. Cal. 入院隨時 診察時間 自午後一時至四時 院長ドクトル 黒澤格三郎 即急患ライン街一八二一 電話フィルモア二〇〇四

帝國病院 1629-31 Post St., San Francisco. 入院隨意 大小手術の應需 顧問ドクトル 渡邊恭禮 主任醫ドクトル 伊津野房一郎 桑港ポスト街一六二九 電話ウエスト七二六二 診察時間 自午前十時至十二時 自午後一時至八時

竹岡病院 ドクトル竹岡三之吉 竹岡專用電話ウエスト四六五五 血液胃液、尿、糞便の顯微鏡的化學的檢査に應ず 内臓、腦神經、眼科 小兒科、皮膚科 專任醫 渡邊悅藏 桑港アッシュ街一九五八 渡邊專用電話フィルモア一八四九

診察 晝自十時至四時 夜自七時至九時 入院隨時 原醫院 ドクトル エー、アイゼマン 醫學士 原昌親 桑港ポスト街一七七八 電話フィルモア一二二一

加州醫科齒醫會師

桑港公認 齒科醫師 （いろは順） 桑港ゲリー街一五二六 井戸本保之助 フィルモア一七九二 桑港ポスト街一七七六 林德太郎 フィルモア四二〇九 桑港フランキン街一七三九 小川榮一 フィルモア一九一〇 桑港ポスト街一五三〇 田中敏太郎 ウエスト六八四 桑港フランキン街一五六八 山本辰雄 フィルモア二六八 桑港アルヤナン街一六四五 谷田部保 ウエスト五二六二 桑港サター街一八七七 藤田省三 ウエスト八三五〇 桑港ポスト街六四（五番樓二階） 木暮鶴太郎 ウエスト八九二三 桑港ポスト街一六六二 檜垣益一 ウエスト二四八四

桑港ポスト街一七七八 電話フィルモア一二二一

東洋病院 入院隨時 ●血液檢査六〇六號注射 ●結核檢査注射療法 ●内外科婦人科 ドクトル 酒井廣作 ●小兒科 女醫 酒井弘子 桑港サター街一四三三 電話フィルモア二三六一

公認 大久保齒科醫院 桑港サター街四〇六（スタクトン角）三階 電話サター七四三六

公認 金門産院 院内改良産室日當り良 桑港ポスト街一六二一九 電話ウエスト七二六二

公認 産婆 村山なみゑ 桑港ポスト街一六二四 電話フィルモア三七〇七

公認 産婆 小林ちか 桑港アッシュ街一九五四 電話フィルモア三七〇七

内務省産婆免許 倉本ひな 桑港アッシュ街一九〇七 電話フィルモア一九〇四

帝大産婦人科卒業内務省免許 田村 桑港ポスト街一五五一 電話ウエスト一五一一

内務省産婆免許 眞鍋はつよ 桑港ポスト街一六〇三番 電話ウエスト七四一八

桑港スタクトン街七五八 高尾鶴松 電話カーネー二四七六

桑港病院囑託通譯

桑港ポスト街一六〇四 電話ドルフス三六三 井本 旅館

桑港ポスト街一七一〇 電話ウエスト一五一一 防長 旅館

桑港ポスト街一七一一 電話ウエスト一五一一 日本 ホテル

桑港ポスト街一六四一 電話ドルフス四九八八 田村 旅館

桑港ポスト街一六四一 電話ドルフス三一一三 近江屋 旅館

桑港ポスト街一七一一 電話フィルモア一二九九 加州 ホテル

桑港ポスト街一六五二 電話ゲリー街一五二二 名古屋 ホテル

桑港ポスト街一七一一 電話ウエスト六五九九 南海屋 ホテル

桑港ポスト街一七一一 電話カーネー二四八七 熊本屋 ホテル

桑港ポスト街一六一四 電話ウエスト六五二四 山口屋 ホテル

桑港スタクトン街七三八 電話ドルフス三三一一 藝備 旅館

桑港ポスト街一七一一 電話カーネー二一七一 福岡屋 旅館

桑港ポスト街一六五一 電話ウエスト六二一一 富士 ホテル

桑港ポスト街一六四一 電話ウエスト六二一一 永本 旅館

桑港ポスト街一六七二 電話ウエスト七七三 安藝 ホテル

桑港ポスト街一六四七 電話ウエスト六五二四 相模屋 旅館

桑港ポスト街一六三一 電話ウエスト五四六四 九州 旅館

桑港ポスト街一六四五 電話フィルモア一九七一 紀の國屋 ミカド ホテル

桑港ポスト街一七三四 電話ウエスト一六一一 恵比壽 旅館

桑港ポスト街一六四五 電話フィルモア一九七一

獨逸病院囑託通譯

自由公債 ●現買金買入れ すまひの中の物も買ひます ◀地方より御注文のお向きは細詳で紙手に◶ 鈴木理代事務所 1731 Buchanan St., S. F., Calif.

英語教授 親愛なる日本人諸君の成功は實用的英語習得にあり妾は『キー』著者且十數年經驗あり懇切教授す Miss. C. RYAN, Tel. West 6125 3103 Clay St., S. F. (Near Baker)

英語教授 初學者、新渡航者、婦人及年少者の爲に懇切教授す パイン街二八一一 寺澤教館 電話フィルモア二二二〇

王、櫻 櫻面都市行は毎日二時間毎に桑港を發する快速電車 Oakland Antioch & Eastern Railway Key Route Ferry Phone Sutter 2339

ユニフォーム 六 低廉迅速 賃金 ンリクンラフ 六 用命 應御 叮嚀

青年會自働車學校 晝夜開校 米人技師 懇切に教授す 自動車の修繕は總て實費 桑港サター街一四〇九 基督教青年會

セフイウ 自動車學校 837 Golden Gate Ave., San Francisco, Cal. 桑港中にて最も完備せる自動車學校にして自動車ツラック、ツラクター修繕使用機械場仕事全部各科授業料共通なり 日本人學生の爲日本人教授あり

大阪藥店 桑港ポスト街一六二〇 加州公認 郵稅無料

●滋養強壮 ユーキリン 鈴木博士發見 定價一弗 醫學士發見 村井法學先生賛見 一週分一弗二十仙

●胃腸新藥 タラコン湯 胃腸病で苦しみの方は早く此妙藥を試みなさい

●最新改良 サンタール 内臓それ自體の洗濯 特製三、五〇 並製一、五〇

●最新方劑 ワキガ妙藥 惱性腋臭のワキガも此藥で拭ふ如くに全治 定價一弗

ベタスワ 白色淨血劑 を内服すれば體内の毒素を去り皮膚を白く色を美しくしニキビ、ソバカス、吹出物赤鼻、カユガリ、等を根治す 十五日分一弗

OSAKA YAKUTEN 1620 Post St., S. F. Cal.

THE JAPANESE FARMERS' ASSOCIATION, BRAWLEY, CALIFORNIA.

瓜耕作面積壹萬四千英加 所要人員參千五百名

◎過去三年間打つ通しの儲け續て來た帝國平原本年度のキヤンタループは昨年に增して遙かに素晴らしい前景氣を呈して居る

◎殊に昨年空前の成好績に莫大の利益を收めた耕作者が確信を抱いて大に手を擴げたが上に帝國平原特有名物の高賃銀に巨利を博した勞働者が多數一躍して事業家となつた爲めに昨年度の耕作面積に比し一倍半の激增を來たし勞働者の大拂底を痛感して居るブローレー本年度のキヤンタローブ・タイムは當に勞働諸君に取り千載の一遇無二の好機會である

◎瓜タイムは五月中頃に始まり六月末に終るが前後してトメト、水瓜の仕事が澤山あり且つアリゾナの瓜タイムが直樣後を追ふて始まるから時間を空費する損失は更に無い

◎金儲は腕次第。先ずれば人を制す

早く來りて好チャンスを契約し給へ

ブローレー市 帝國平原農業組合

御案内

朝夕御心み止められ御引立を蒙りし本店も今月を以て滿三歳を迎へ申候就ては御報恩の印みもと存じ五月十九日より六月一日迄二週間左の通り面白き催を致し候間陸續御來店の程奉願候

御買上高一弗以上十五弗迄に對し凡て空無しの福引券十仙より二弗迄の間にて呈上

福引券は嚴封のまゝ箱に納めあれば皆樣の御勝手に御取り下さる事十五弗以上御買上の節は大割引即座で開封代金より差引

浦川兄弟 靴商會 桑港ポスト街一七一七 電話ウエスト一三二九

新荷着 めづらしき 苗物

一、若荷 一株十五仙
一、山椒 同二十仙
一、ウド 同十五仙
一、ニラ 同十仙
一、ニンニク 同十仙
一、秋田芹 同二十仙
一、日本芹 一打五仙

右賣切れの内御注文被下度

一、西瓜各種
一、胡瓜各種
一、マシメロン各種
一、コーン各種
一、グリンビンズ各種
一、レタス
一、トメトー苗
一、ナス苗
一、キヤベージ苗
一、ベッバア苗
一、カリフラワ苗

右の外日米種物何んでもサクラメント市エル街二二四、二二六

日米種苗株式會社 Japan America Seed Co. Inc., 224-226 L St., Sacramento, Calif.